

- (GB)** 0 800 731 1792
- (IE)** 1 800 509 448
- (RU)** 8-800-200-20-20
- (UA)** 0 800 505 000
- (KZ)** 8-800-080-50-52
- (IL)** 1-800-666-775

Internet
www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757
Handle Type 3709

97251410/III-15
 GB/RU/UA/KZ/UZ/KG/MNG/AZ/GE/IL
 2

English

Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Periodically check the cord for damage. If cord is damaged, take the charging unit to an Oral-B Service Centre. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- This product is not intended for children 3 years and under. Children from 3 to 14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the toothbrush, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.

WARNING

- If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.

Description

- A Brush head
- B On/off button
- C Handle
- D Charging unit
- E Brush head holder (depending on model)

Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charging unit (D) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (C) on the charging unit. A full charge takes about 16 hours and enables up to five days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using your toothbrush

Brushing technique

- Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (B) (picture 2).
- When brushing your teeth with one of the **Oral-B oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface.
- When using the **Oral-B «TriZone» brush head** place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline. Apply light pressure and start brushing in back and forth motions, just like you would do with a manual toothbrush.
- With any brush head start brushing the outsides, then the insides and finally the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. Do not press too hard, simply let the brush do all the work. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you (picture 3).

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist.

Timer (depending on model)

An incorporated timer memorises the elapsed brushing time. A short stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

Brush heads

Our **oscillating-rotating brush heads** can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.

Oral-B CrossAction brush head



Our most advanced brush head. Angled bristles for a precise clean. Lifts and powers away plaque.

Oral-B FlossAction brush head



features micropulse bristles that allow for an outstanding plaque removal in the interdental areas.

Oral-B Sensitive brush head



features an extra soft bristle structure that is gentle on teeth and gums

Our **dynamic TriZone brush head** can be used with all common brushing techniques.

Oral-B TriZone brush head



features triple zone cleaning action for outstanding plaque removal, even in between teeth.

Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums (picture 3).

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head for several seconds under running water with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Rinse both parts separately under running water then wipe them dry before reassembling the toothbrush. From time to time also clean the charging unit with a damp cloth; never place the charging unit in water. Brush head holder (E) is dishwasher-safe (picture 4).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and /or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Русский

Oral-B приветствует вас!
Пожалуйста, перед началом использования щетки внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

ВАЖНО

- Периодически проверяйте шнур электропитания на наличие повреждений. В случае наличия повреждений отнесите зарядное устройство в сервисный центр Oral-B. Не используйте поврежденное или неработающее устройство. Не пытайтесь самостоятельно модифицировать или починить данный продукт. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током и иным повреждениям.
- Данный продукт не предназначен для детей до 3 лет. Дети от 3 до 14 лет и лица с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом могут использовать зубную щетку под контролем лиц, отвечающих за их безопасность, либо после инструктирования по вопросам использования и мерам безопасности.
- Дети не должны чистить и разбирать зубную щетку.
- Не игрушка!
- Используйте данное устройство только по назначению, как опи-

сано в данном руководстве. Не используйте запасные или дополнительные детали, не рекомендованные фирмой-изготовителем.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если зубную щетку уронили, насадка должна быть заменена перед следующим использованием, даже если нет видимых повреждений.
- Не погружайте зарядное устройство в воду или иную жидкость; не держите его в местах, откуда оно может упасть в раковину или ванну. Не пытайтесь достать упавшее в воду зарядное устройство. Немедленно отключите его от электропитания.
- Не разбирайте данное устройство самостоятельно, за исключением случаев замены аккумулятора. При замене аккумулятора действуйте осторожно, стараясь не замкнуть положительный (+) и отрицательный (-) контакты.
- Во время отключения устройства от электропитания всегда держитесь за штекер, а не за сам шнур. Не дотрагивайтесь до штекера шнура электропитания влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- В случае если вы проходите стоматологическое лечение, проконсультируйтесь с вашим лечащим врачом-стоматологом перед началом использования данной зубной щетки.
- Эта зубная щетка — устройство для персонального ухода, не предназначенное для использования разными пациентами в стоматологических клиниках или учреждениях.
- Насадку зубной щетки необходимо менять каждые 3 месяца или чаще, когда щетинки изношены.

Описание

- A Сменная насадка
- B Кнопка включения/выключения
- C Ручка щетки
- D Зарядное устройство
- E Держатель для насадок (в зависимости от модели)

Спецификация

Спецификацию электропитания см. на дне зарядного устройства.

Уровень шума: ≤65 дБ (A)

Подсоединение и зарядка

Ручка вашей зубной щетки водонепроницаема, электрически безопасна и создана специально для использования в ванной комнате.

- Включите зарядное устройство (D) в электрическую розетку и вставьте ручку щетки (C) в зарядное устройство. Полная зарядка аккумулятора занимает до 16 часов и обеспечивает до 5 дней регулярной чистки зубов (два раза в день, по 2 минуты) (рис. 1).
- При ежедневном использовании щетки вы можете хранить рукоятку на зарядном устройстве, чтобы поддерживать полный уровень заряда щетки. Избыточная зарядка аккумулятора невозможна.
- Для сохранения максимальной емкости аккумулятора минимум каждые 6 месяцев отключайте зарядное устройство и при регулярном использовании полностью разряжайте аккумулятор.

Использование электрической зубной щетки

Техника чистки

- Намочите головку зубной щетки и нанесите на нее зубную пасту. Чтобы избежать разбрызгивания, поднесите щетку к зубам, а затем включите ее (B) (рис. 2).
- При использовании **возвратно-вращательных насадок Oral-B** медленно перемещайте головку от одного зуба к другому, задерживаясь на поверхности каждого зуба несколько секунд.
- Если вы используете **насадку Oral-B TriZone**, поместите головку зубной щетки и щетинки под небольшим углом к линии десен. Слегка надавите и чистите зубы выметающими движениями, как вы это делаете обычной зубной щеткой.
- При любой насадке начинайте чистить сначала снаружи, а затем внутри. На заключительном этапе почистите жевательные поверхности зубов. Чистка каждого из 4 квадрантов рта должна занимать равное количество времени. Не надавливайте слишком сильно, щетка производит очистку зубов автоматически. Вы можете также проконсультироваться со своим дантистом или стоматологом-гигиенистом, чтобы определить подходящую вам технику чистки зубов (рис. 3).

В течение первых дней использования электрической зубной щетки десны могут слегка кровоточить. Обычно кровотечения прекращаются после нескольких дней использования щетки. Если кровоточивость сохраняется более двух недель, обратитесь к стоматологу.

Таймер (в зависимости от модели)

Таймер снабжен функцией оповещения - короткий прерывающийся звук извещает вас о том, что рекомендуемые стоматологами 2 минуты чистки подошли к концу.

Сменные насадки

Возвратно-вращательные насадки Oral-B

могут быть использованы для тщательной чистки зубов.

Насадка Oral-B CrossAction



Самая современная насадка. Щетинки, расположенные под углом друг к другу, обеспечивают

тщательную очистку зубов.

Поднимает и счищает налет.

Насадка Oral-B FlossAction



Отличается щетинками MicroPulse, которые мягко удаляют налет из

межзубных промежутков.

Насадка Oral-B Sensitive



Отличается сверхмягкими щетинками, которые бережно чистят ваши

зубы и десны

Динамическая насадка Oral-B TriZone

может быть использована в сочетании со всеми техниками чистки зубов.

Насадка Oral-B TriZone



Эффект тройной чистки для безупречного

удаления налета даже между зубами.

Стоматологи рекомендуют менять насадку зубной щетки каждые 3 месяца. У всех насадок есть голубые щетинки INDICATOR® для того, чтобы помочь вам узнать о времени, когда вам необходимо заменить насадку. При ежедневной тщательной чистке зубов дважды в день по 2 минуты голубые щетинки постепенно обесцвеляются в течение 3 месяцев, таким образом информируя вас о необходимости замены насадки. Если щетинки изнашиваются до того, как потеряют цвет, это значит, что вы слишком сильно давите на щетку при чистке зубов и десен (рис. 3).

Не рекомендуется использовать сменные насадки Oral-B FlossAction и Oral-B 3DWhite с брекетами. Вы можете использовать сменную насадку Oral-B Ortho, специально разработанную для чистки вокруг ортодонтических конструкций.

Рекомендации по чистке

После использования головку щетки следует промывать под струей воды при включенной рукоятке в течение нескольких секунд. Выключите щетку и снимите насадку. Промойте все части отдельно под струей воды, затем вытрите их насухо перед тем, как снова собрать щетку. Зарядное устройство следует периодически вытирать влажной тканью. Ни в коем случае не помещайте зарядное устройство в воду.

Держатель для насадок (E) можно мыть в посудомоечной машине (рис. 4).

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Защита окружающей среды

Данное устройство содержит аккумуляторные батареи



и/или электрические отходы, подлежащие утилизации.

В интересах защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с домашним мусором. Утилизация может быть произведена в пунктах сбора электрических отходов в вашей стране.

Гарантия

На данное изделие распространяется ограниченная гарантия в течение 2 лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки. Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется компанией Braun или ее дистрибьютором.

Данная гарантия не распространяется на: случаи повреждения вследствие неправильного использования, естественного износа или использования, особенно в отношении насадок для рукоятки щетки, а также дефектов, не влияющих на работу или ценность устройства. Действие гарантии прекращается при осуществлении ремонта неавторизованными сервисными службами и использовании иных запчастей, кроме оригинальных запчастей Braun.

Для осуществления гарантийного обслуживания передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

Гарантия на сменные насадки

Действие гарантии Oral-B прекращается, если повреждение электрической щетки Oral-B связано с использованием сменных насадок, не произведенных Oral-B. Oral-B не рекомендует использование таких сменных насадок, не произведенных Oral-B.

- Oral-B не может контролировать качество сменных насадок, не произведенных Oral-B. Таким образом, мы не можем гарантировать эффективность чистки зубов с использованием таких сменных насадок, не произведенных Oral-B, о чем потребитель был проинформирован во время покупки электрической щетки Oral-B.
- Oral-B не гарантирует, что сменные насадки, не произведенные Oral-B, подойдут к электрической щетке Oral-B.
- Oral-B не может предсказать, как использование не произведенных Oral-B насадок повлияет на срок службы щетки.

Все сменные насадки, использующиеся на щетке Oral-B, должны иметь логотип Oral-B и отвечать высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки под любым другим именем или брендом.

Сделано в Германии.

Дата производства указана на щетке в виде трехзначного кода. Первая цифра=последняя цифра года, последующие две цифры=порядковый номер недели производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Электрическая зубная щетка тип 3709 с зарядным устройством тип 3757

220-240 Вольт

50-60 Герц

0.9 Ватт

Произведено в Германии для Braun GmbH/Браун ГмБХ

Frankfurter Strasse 145

61476 Kronberg, Germany/Германия

Гарантийный срок/Срок службы 2 года



ВУ Импортер/Служба

потребителей:

ООО «Прокетер энд Гэмбл

Дистрибьюторская Компания»,

Россия, 125171, Москва,

Ленинградское шоссе, 16А, стр.2.

Тел. 8-800-200-20-20

Українська

Дякуємо Вам за те, що Ви обрали електричну зубну щітку Oral-B. Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати користуватися цією щіткою.

ВАЖЛИВО!

- Періодично перевіряйте шнур електроживлення на наявність пошкоджень. У випадку виявлення пошкоджень, віднесіть зарядний пристрій до сервісного центру Oral-B Braun. Не використовуйте пошко-

дження або непрацюючий пристрій. Не намагайтеся розбирати або ремонтувати виріб самостійно. Це може призвести до загорання, ураження електричним струмом або інших пошкоджень.

- Цей продукт не призначений для використання дітьми до 3 років. Не призначений для використання дітьми від 3 до 14 років та особами з обмеженими фізичними або розумовими здібностями за винятком випадків, коли вони знаходяться під спостереженням осіб, які відповідають за їх загальну безпеку або після інструктування з питань використання і заходів безпеки.
- Діти не повинні чистити та розбирати зубну щітку.
- Не іграшка!
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, як описано в цій інструкції. Не використовуйте запасні або додаткові деталі, які не рекомендовані виробником.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо зубну щітку впустили, насадка повинна бути замінена перед наступним використанням, навіть якщо немає видимих пошкоджень.
- Не занурюйте зарядний пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендується розміщувати або зберігати зарядний пристрій в місцях, звідки пристрій може впасти в раковину або ванну. Не намагайтеся дістати зарядний пристрій, що впав у воду. негайно відключіть його від електромережі.
- Не розбирайте цей пристрій самостійно, за виключенням випадків заміни акумулятора. Під час заміни акумулятора будьте обережні, щоб не замкнути позитивний (+) та негативний (-) контакти.
- Під час відключення пристрою від електромережі, завжди тримайтеся за штекер, а не за сам шнур. Не торкайтеся штекера шнура електроживлення вологими руками. Це може призвести до ураження електричним струмом.
- Якщо ви проходите стоматологічне лікування, проконсультуйтеся з Вашим лікарем-стоматологом перед використанням цієї зубної щітки.
- Ця зубна щітка є особистим пристроєм з догляду і не призначена для використання кількома пацієнтами в стоматологічній практиці чи установі.
- Змінюйте щітку (насадку) кожні 3 місяця або раніше, якщо щетина зносилася.

Опис та комплектність

- A Змінна насадка
- B Кнопка вмикання/вимикання
- C Ручка
- d Зарядний пристрій
- e Тримач для насадки (залежно від моделі)

Специфікація:

Специфікацію електроживлення див. на дні зарядного пристрою.

Рівень шуму: ≤65 дБ (A)

Під'єднання і зарядка

Ручка Вашої зубної щітки водонепроникна, електрично безпечна і створена спеціально для використання у ванній кімнаті.

- Увімкніть зарядний пристрій (E) в електричну розетку і покладіть ручку щітки (C) на зарядний пристрій. Повна зарядка акумулятора займає приблизно 16 годин, що забезпечить до 5 днів регулярного чищення (двічі на день по 2 хвилини) (мал. 1).
- При щоденному використанні щітки Ви можете зберігати ручку на підключеному зарядному пристрої для підтримання її завжди повністю зарядженою. Акумулятор захищений від надлишкового заряду.
- Щоб підтримувати максимальну ємність акумуляторної батареї не рідше 1 разу на 6 місяців від'єднуйте зарядний пристрій від мережі і використовуйте щітку регулярно до її повної розрядки.

Використання електричної зубної щітки

Техніка чищення

- Намочіть голівку зубної щітки і нанесіть на неї зубну пасту. Щоб уникнути розбризкування, піднесіть щітку до зубів, а потім увімкніть її (B) (мал. 2).
- Якщо Ви використовуєте насадку Oral-B, що робить зворотні-кругові і пульсуючі рухи, повільно переміщайте щітку від одного зуба до іншого, затримуючись на поверхні кожного зуба кілька секунд.
- Якщо Ви використовуєте насадку Oral-B TriZone, помістіть голівку зубної щітки і щетинки під невеликим кутом до лінії ясен. Злегка натисніть і чистіть зуби вимітаючими рухами, так як Ви це робите звичайною зубною щіткою.
- При будь-якій насадці починайте чистити спочатку зовні, а потім усередині. На заключному етапі почистіть жувальні поверхні зубів. Чищення кожного з 4 квадрантів ротової порожнини має займати однакову кількість часу. Не натискайте занадто сильно, просто дайте щітці робити всю роботу. Ви можете також проконсультуватися з вашим стоматологом про те, яка техніка чищення Вам більше підходить (мал. 3).

В перші кілька днів використання електричної зубної щітки ясна можуть кровоточити. Це повинно припинитися через 2 тижні. Якщо кровоточивість ясен не припиняється протягом 2 тижнів, зверніться до стоматолога.

Таймер (залежно від моделі)

Вбудований таймер фіксує тривалість чищення зубів. Короткий переривчастий звуковий сигнал сповіщає про те, що з початку часу чищення пройшло 2 хвилини (оптимальний час чищення, рекомендований стоматологами).

Змінні насадки

Для більш ефективної чистки кожного зуба пропонуємо **насадки, що роблять зворотно-кругові і пульсуючі рухи.**

Насадка Oral-B CrossAction



Наша найпередовіша насадка. Пучки щетинок розташовані під спеціальним кутом для забезпечення максимальної чистки. Глибоко проникають між зубами, знищуючи наліт.

Насадка Oral-B FlossActionfeatures



спеціальні щетинки Micro-pulse глибоко проникають у важкодоступні місця, м'яко видаляючи наліт з міжзубних проміжків.

Насадка Oral-B Sensitive (насадка для чутливих зон)



використовуються спеціальні надм'які щетини, які дбайливо чистять Ваші зуби та ясна.

Наша **насадка TriZone** може бути використана з усіма поширеними методами чищення.

Насадка Oral-B TriZone



Ефект потрійного чищення для бездоганного видалення нальоту навіть між зубами.

Всі насадки мають блакитні щетинки INDICATOR®. За їх допомогою Ви завжди будете знати, коли настав час замінити насадку. При щоденному ретельному чищенні зубів двічі на день по 2 хвилини, блакитні щетинки поступово знебарвляться протягом 3 місяців, у такий спосіб інформуючи вас про необхідність замінити насадку. Якщо щетинки зношуються раніше ніж втрачають колір, це означає, що Ви занадто сильно тиснете на щітку при чищенні (мал. 3).

Ми не рекомендуємо використовувати насадки Oral-B FlossAction або Oral-B 3D White, якщо ви носите брекети. Ви можете використовувати насадку Oral-B Ortho, яка спеціально розроблена для чищення навколо ортодонтчних конструкцій.

Рекомендації із чищення

виробу

Після використання щітки промийте насадку впродовж декількох секунд під струменем води. Ручка має бути включена. Вимкніть щітку і зніміть насадку. Промийте обидві частини окремо під струменем води, потім витріть їх досуха перед тим як зібрати щітку знову. Зарядний пристрій слід періодично витирати вологою тканиною. Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду. Ручку щітки (E) можна мити в посудомийній машині.

В інструкцію можуть бути внесені зміни без повідомлення.

Захист довкілля

Продукт містить акумулятори і/або електро побутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електро побутових відходів Вашої країни.



Гарантійні зобов'язання

виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.

У випадку пред'явлення рекамації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
- для бритв - зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гаран-

тійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті. В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні. Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора. Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com

Гарантія на змінні насадки

Гарантія Oral-B буде недійсна, якщо пошкодження електричної щітки Oral-B пов'язане з використанням змінних насадок, не вироблених Oral-B. Oral-B не рекомендує використання змінних насадок, не вироблених Oral-B.

- Oral-B не може контролювати якість змінних насадок, не вироблених Oral-B. Таким чином, ми не можемо гарантувати ефективність чищення зубів з використанням таких змінних насадок, про що споживач був проінформований під час покупки електричної щітки Oral-B.
- Oral-B не може гарантувати, що змінні насадки, не вироблені Oral-B, підійдуть до електричної щітки Oral-B.
- Oral-B не може передбачити довгострокові наслідки від заміни насадок на ручці щітки на насадки, які вироблені не Oral-B.

Всі змінні насадки, що використовуються на щітці Oral-B, повинні мати логотип Oral-B і відповідати високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки під будь-яким іншим ім'ям або брендом, окрім Oral-B.

Електрична зубна щітка типу 3709 із джерелом живлення типу 3757.

220-240 Вольт

50-60 Герц

0.9 Ватт

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Виготовлено в Німеччині для Браун

ГмбХ: Braun GmbH, Frankfurter Str.

145, 61476 Kronberg/Ts., Germany.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд

Гембл Трейдінг Україна», Україна,

04070, м.Київ, вул. Набережно-

Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А.

Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

ua

Дата виготовлення: див. після

PROD: на упаковці.

Обладнання відповідає вимогам

Технічного регламенту обмеження

використання деяких небезпечних

речовин в

електричному та електронному

обладнанні



001

Қазақша

Oral-B Сіздерге қошемет білдіреді!

Қылсапты пайдалануды бастамас

бұрын нұсқаулықты мұқият оқып

шығып, оны сақтап қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ

- Электр қуат көзінің сымын зақымдануға оқтын-оқтын тексеріп отырыңыз. Егер зақымданған жағдайда, қуаттау құрылғысын Oral-B сервис орталығына апарыңыз. Зақымданған немесе жұмыс істемейтін құрылғыны пайдаланбаңыз. Бұл өнімді өз бетінше түрлендіруге немесе жөндеуге тырыспаңыз. Бұл тұтануға, тоқпен ұруға және өзге жарақаттарға апарып соқтыруы мүмкін.
- Бұл өнім 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. 3 жастан 14 жасқа дейінгі балалар және дене кемшіліктері бар немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі тұлғалар немесе тәжірибесі жеткіліксіз тұлғалар тіс қылсабын олардың қауіпсіздігіне жауап беретін тұлғалардың бақылауымен, я болмаса пайдалану және қауіпсіздік шаралары мәселелері бойынша нұсқаулардан өткеннен кейін пайдалана алады.
- Балалар тіс қылсабын тазаламауы және бөлшектемеуі тиіс.
- Ойыншық емес!
- Бұл құрылғыны осы нұсқаулықта сипатталғандай, тағайындалу мақсатына сәйкес пайдаланыңыз. Өндіруші-фирма ұсынбаған қосалқы немесе қосымша бөлшектерді пайдаланбаңыз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Егер тіс қылсабын түсіріп алсаңыз, көзге көрінетін зақымдары болмаса да, келесі пайдаланардың алдында саптамасы алмастырылуы тиіс.
- Қуаттау құрылғысын суға немесе өзге сұйықтыққа батырмаңыз; оны шұңғылшаға немесе ваннаға құлап кетуі мүмкін жерлерде ұстамаңыз. Суға түсіп кеткен қуаттау құрылғысын алуға тырыспаңыз. Оны электрлік қуат көзінен дереу ажыратыңыз.

9

- Аккумуляторды алмастыру жағдайларынан тыс, бұл құрылғыны өз бетінше бөлшектемеңіз. Аккумуляторды алмастырған кезде, оң (+) және теріс (-) түйіспелерді тұйықтамауға тырыса отырып, абайлап әрекет етіңіз.
- Құрылғыны электрлік қуат көзінен ажыратқан кезде, әрдайым сымды емес, штекерді ұстаңыз. Электрлік қуат көзі сымының штекерін дымқыл қолыңызбен ұстамаңыз. Бұл электр тогының соғуына алып келуі мүмкін.
- Егер Сіз стоматологиялық емдеуден өтіп жатқан болсаңыз, осы тіс қылсабын пайдаланбастан бұрын, өзіңізді емдейтін тіс дәрігерімен кеңесіңіз.
- Бұл тіс қылсабы дербес күтім жасауға арналған, ол стоматологиялық клиникалар мен мекемелердегі әр түрлі науқастардың пайдалануына арналмаған.
- Тіс қылсабының саптамасын әрбір 3 айда немесе қылшықтары тозған кезде жиірек алмастыру қажет.

Сипаттамасы

- A Ауыстырмалы саптама
- B Қосу/сөндіру пернесі
- C Қылсаптың сабы
- D Қуаттау құрылғысы
- E Саптамаларға арналған ұстатқыш (үлгісіне қарай)

Айрықшалама

Электрлік қуат көзінің айрықшаламасын қуаттау құрылғысының түбінен қараңыз. Шуыл деңгейі: ≤65 дБ (A)

Жалғау және қуаттау

Сіздегі тіс қылсабының сабы су өткізбейді, электрлік тұрғыда қауіпсіз және ванна бөлмесінде пайдалану үшін арнайы жасалған.

- Қуаттау құрылғысын (D) электр розеткасына қосыңыз да, қылсаптың сабын (C) қуаттау құрылғысына салыңыз. Аккумулятордың толық қуатталуы 16 сағатқа дейін уақыт алады және 5 күнге дейін тұрақты тіс тазалауды қамтамасыз етеді (күніне екі рет, 2 минуттан) (1 сур.).
- Қылсапты күнделікті пайдаланған жағдайда Сіз қылсаптың қуатын толық деңгейде ұстап отыру үшін оның сабын қуаттау құрылғысында сақтауыңызға болады. Аккумулятордың шектен тыс қуатталуы мүмкін емес.
- Аккумулятордың сыйымдылығын барынша сақтау үшін кем дегенде әр 6 ай сайын қуаттау құрылғысын өшіріңіз және тұрақты түрде пайдаланған жағдайда аккумулятор қуатының толық сарқылуын қамтамасыз етіңіз.

Электрлік тіс қылсабын пайдалану

Тазалау техникасы

- Тіс қылсабының басын сулап, оған тіс пастасын жағыңыз. Шашырамас үшін қылсапты тістеріңізге жақындатыңыз да, одан кейін оны қосыңыз (B) (2-сур.).
- Oral-B қайтымды-айналма саптамаларын пайдаланған кезде, басын бір тістен екінші тіске баяу қозғалта отырып, әр тістің бетінде бірнеше секунд ұстап тұрыңыз.
- Егер Сіз Oral-B TriZone саптамасын пайдаланып жатқан болсаңыз, тіс қылсабының басы мен қылшықтарын шамалы бұрышпен қызыл иектің сызығына жақындатып орналастырыңыз. Шамалы басып, қарапайым тіс қылсабын қолданғандай сүйкелей отырып тістеріңізді тазалаңыз.
- Кез келген саптаманы пайдаланған кезде, тазалауды алдымен сыртынан бастаңыз, одан кейін ішін тазалаңыз. Ақтық кезеңде тістердің шайнайтын беттерін тазалаңыз. Ауыздың 4 квадрантының әрқайсысын тазалауға бірдей уақыт жұмсалыуы тиіс. Тым қатты баспаңыз, қылсап тіс тазалауды автоматты түрде жасайды. Сондай-ақ өзіңізге қолдануға болатын тіс тазалау техникасын анықтау үшін өзіңіздің тіс дәрігеріңізбен немесе гигиенашы стоматологпен кеңесуіңізге болады (3-сур.).

Электрлік тіс қылсабын пайдаланудың алғашқы күндерінде қызыл иек шамалы қанауы мүмкін. Әдетте қылсапты бірнеше күн пайдаланғаннан кейін қанау тоқтайды. Егер қанау екі аптадан артық уақытқа созылатын болса, стоматологқа қаралыңыз.

Таймер (үлгісіне қарай)

Таймер құлақтандыру функциясымен жабдықталған – қысқа үзілісті дыбыс Сізге стоматологтар ұсынатын 2 минуттық тазалау аяқталғандығы туралы ескертеді.

Ауыстырмалы саптамалар

Oral-B қайтымды-айналма саптамалары тісті мұқият жуу үшін пайдаланылуы мүмкін.

Oral-B CrossAction саптамасы



Ең заманауи саптама. Бір-біріне бұрыш жасап орналасқан қылшықтар тістің мұқият тазалануын қамтамасыз етеді. Тіс қағын көтеріп, тазалайды.

Oral-B FlossAction саптамасы



Тістердің арасындағы саңылаулардан тіс қағын жұмсақ түрде жоятын Micropulse қылшықтарымен ерекшеленеді.

Oral-B Sensitive саптамасы



Сіздің тістеріңіз бен қызыл иегіңізді құнттап тазалайтын аса жұмсақ қылшықтарымен ерекшеленеді.

Oral-B TriZone серпінді саптамасы тіс тазалау техникасының барлығымен үйлесе қолданылуы мүмкін.

Oral-B TriZone саптамасы



Тістердің арасындағы тіс қағын мінсіз жоюға арналған үш еселік тазалау әсері.

Стоматологтар тіс қылсабының саптамасын әр 3 ай сайын ауыстыруға кеңес береді. Саптаманы ауыстыру уақытын білуіңізге көмектесу үшін барлық саптамаларда INDICATOR® көгілдір қылшықтары бар. Тісті күнделікті түрде күніне екі рет 2 минуттан мұқият тазалаған жағдайда, көгілдір қылшықтары 3 айдың ішінде бірте-бірте түссіздене отырып, осылайша Сізге саптаманы алмастырудың қажеттілігі туралы ескертеді. Егер қылшықтар түсін жоғалтқанға дейін тозатын болса, бұл тіс пен қызыл иекті тазалау барысында Сіздің қылсапты тым қатты басатындығыңызды білдіреді (3-сур.).

Брекetterіңіз бар болса, Oral-B FlossAction және Oral-B 3DWhite ауыстырмалы саптамаларын пайдаланбаған жөн. Сіз ортодонттық конструкциялардың айналасын тазалау үшін арнайы әзірленген Oral-B Ortho ауыстырмалы саптамасын пайдалана аласыз.

Тазалау бойынша ұсыныстар

Пайдаланғаннан кейін, сабы қосылған күйінде қылсаптың басын

бірнеше секунд бойы ағын судың астында жуу керек. Қылсапты өшіріп, саптаманы шешіп алыңыз. Барлық бөлшектерін жеке-жеке ағын судың астында жуып-шайыңыз, одан кейін қылсапты қайтадан құрастырмас бұрын, оларды құрғатып сүртіңіз. Қуаттау құрылғысын ара-тұра дымқыл матамен сүртіп отыру керек. Қуаттау құрылғысын еш жағдайда суға салмаңыз. Саптамаларға арналған ұстатқышты (E) ыдыс жуғыш машинада жууға болады (4-сур.).

Бұйымға ескертусіз өзгертулер енгізілуі мүмкін.

Қоршаған ортаны қорғау

Бұл құрылғыда кәдеге жаратылатын аккумуляторлық батареялар және/немесе электрлік қалдықтар бар. Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, оны үй қоқысымен бірге тастамаңыз. Кәдеге жарату өз еліңіздегі электрлік қалдықтарды жинау орындарында іске асырылуы мүмкін.



Кепілдік

Бұл бұйымға сатып алынған сәтінен бастап 2 жыл бойы шектеулі кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңінің ішінде біз бұйымның құрастырылуының немесе материалының нашар сапада болуы салдарынан туындаған кез келген зауыттық ақаулықтарды жөндеу, бөлшектерін алмастыру немесе бүкіл бұйымды алмастыру жолымен тегін жоямыз. Мұндай кепілдік міндеттемелері бұйымды Braun компаниясы немесе оның дистрибьюторы тарататын елдердің барлығында қолданылады.

Бұл кепілдік келесі жағдайларда берілмейді: дұрыс пайдаланбаудың, табиғи тозудың немесе пайдалану салдарынан, әсіресе, қылсаптың тұтқасына арналған саптамаларына қатысты зақымдану, сондай-ақ құрылғының жұмысына немесе құндылығына әсерін тигізбейтін ақаулықтар. Жөндеу жұмыстары ресми рұқсаты жоқ сервистік қызметтер тарапынан іске асырылған жағдайда және Braun компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектерінен басқа қосалқы бөлшектер пайдаланылған жағдайда, кепілдіктің қолданылуы тоқтатылады.

Кепілдікті қызмет көрсетуді іске асыру үшін бұйымның сатып алынуын растайтын чекпен бірге бұл бұйымды Oral-B Braun авторландырылған сервис орталығына тапсырыңыз.

Ауыстырмалы саптамаларға кепілдік

Oral-B электрлік қылсабының зақымдануы Oral-B өндірісінен шықпаған ауыстырмалы саптамаларды қолданумен байланысты болса, Oral-B кепілдігінің қолданылуы тоқтатылады. Oral-B өз өндірісінен шықпаған ауыстырмалы саптамаларды пайдаланбауға кеңес береді.

- Oral-B өз өндірісінен шықпаған ауыстырмалы саптамалардың сапасын бақылай алмайды. Осылайша, біз Oral-B өндірісінен шықпаған ауыстырмалы саптамаларды пайдаланып тіс тазалаудың тиімділігіне кепілдік бере алмаймыз және тұтынушы Oral-B электрлік қылсабын сатып алған кезде бұл туралы хабардар етіледі.
- Oral-B өз өндірісінен шықпаған ауыстырмалы саптамалардың Oral-B электрлік қылсабына сәйкес келетіндігіне кепілдік бермейді.
- Oral-B өз өндірісінен шықпаған саптамаларды пайдалану қылсаптың қызмет ету мерзіміне қалай әсер ететіндігін болжай алмайды.

Oral-B қылсабында пайдаланылатын барлық ауыстырмалы саптамаларда Oral-B логотипі болуы тиіс және Oral-B сапасының жоғары стандарттарына сәйкес келуі тиіс. Oral-B кез келген басқа атаумен немесе брендпен ауыстырмалы саптамаларды сатпайды.

Германияда жасалған

Өндірілген күні қылсапта ұштаңбалы код түрінде көрсетілген. Бірінші сан = жылдың соңғы саны, одан кейінгі екі сан = өндірілген аптасының реттік нөмірі. Мысалы, «345» коды – өнім 2013 жылдың 45-ші аптасында өндірілгенін білдіреді.

3757 типті қуаттау құрылғысы бар

3709 типті электрлік тіс қылсабы

220-240 Вольт

50-60 Герц

0.9 Ватт

Германияда Braun GmbH/Браун

ГмБХ үшін өндірілген

Frankfurter Strasse 145

61476 Kronberg, Germany/Германия

Кепілдік мерзімі /Қызмет ету

мерзімі 2 жыл

KZ Импорттаушы / Импортер:

«Apple City Distributors» ЖШС,

Қазақстан, 050062, Алматы қ.,

Зейнолла Қабдолов к., 1/7.;

«Токката» ЖШС, Қазақстан, 140000,

Павлодар қ., Набережная к. 5., а/ж

44. Тұтынушылар қызметі / Служба

потребителей: Қазақстан, 050009,

Алматы қ., Гагарин д. 41. а/ж 29,

тел.: 8-800-080-50-52.

ERC

O'zbekcha

Oral-B ni tanlaganingiz uchun sizga

rahmat!

Cho'tkadan foydalanishga

kirishishdan oldin, iltimos,

yo'riqnomani diqqat bilan o'qib

chiqing va uni saqlab qo'ying.

MUHIM ESLATMA

- Elektr ta'minoti shnurini shikastlanishlar bor-yo'qligiga vaqti-vaqti bilan tekshiring. Shikastlanishlar mavjud bo'lgan holda zaryadlash qurilmasini Oral-B servis markaziga elting. Shikastlangan yoki ishlamaydigan qurilmadan foydalanmang. Mazkur mahsulotni mustaqil ravishda modifikatsiyalash yoki tuzatishga urinmang. Bu o't chiqishiga, elektr toki urishiga va boshqa xil jarohatlanishlarga olib kelishi mumkin.
- Ushbu mahsulot 3 yoshga to'lmagan bolalar uchun mo'ljallanmagan.

3–14 yashar bolalar va jismoniy yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan yoinki yetarli tajribaga ega bo‘lmagan shaxslar tish cho‘tkasidan ularning xavfsizligi uchun javobgar bo‘lgan shaxslarning nazorati ostida yoki foydalanish va xavfsizlik choralari masalalari bo‘yicha yo‘l-yo‘riq olganlaridan keyin foydalanishlari mumkin.

- Bolalar tish cho‘tkasini tozalashlari va qismlarga ajratishlari mumkin emas.
- O‘yinchoq emas!
- Ushbu qurilmadan faqat vazifasiga ko‘ra, mazkur qo‘llanmada tavsiflangan usulda foydalaning. Ishlab chiqaruvchi-firma tavsiya qilmagan ehtiyot yoki qo‘shimcha qismlarni ishlatmang.

EHTIYOT CHORALARI

- Agar tish cho‘tkasi tushirib yuborilgan bo‘lsa, navbatdagi foydalanishdan oldin kiydirma hatto ko‘zga tashlanadigan shikastlanishlar bo‘lmasa ham almashtirilishi lozim.
- Zaryadlash qurilmasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang; uni u rakovina yoki vanna ichiga tushib ketishi mumkin bo‘lgan joylarga qo‘ymang. Suvga tushib ketgan zaryadlash qurilmasini chiqarib olishga urinmang. Uni darhol elektr manbadan uzing.
- Ushbu qurilmani mustaqil ravishda qismlarga ajratmang, akkumulyatorni almashtirish hollari bundan mustasno. Akkumulyatorni almashtirayotganda ehtiyotkorlik bilan harakat qiling, musbat (+) va manfiy (–) kontaktlarni tutashtirmaslikka urining.
- Qurilmani elektr manbadan uzish paytida doim shnurni emas, balki shtekerni ushlang. Elektr manba shnuri, shtekerini ho‘l qo‘llaringiz bilan ushlamang. Bu elektr toki urishiga olib kelishi mumkin.
- Agar siz stomatologik davolanishdan o‘tayotgan bo‘lsangiz, ushbu tish cho‘tkasidan foydalanishga kirishishdan oldin o‘z davolovchi vrachingiz bilan maslahatlashing.
- Bu tish cho‘tkasi — qurilma shaxsiy foydalanish uchun mo‘ljallangan, u stomatologiya klinikalari yoki muassasalarida turli patsiyentlar foydalanishi uchun mo‘ljallanmagan.
- Tish cho‘tkasi kiydirmasini har 3 oyda bir marta yoki qillari eskirgan holda bundan ham qisqa muddatda almashtirish zarur.

Tavsifi

- A Almashtiriladigan kiydirma
- B Yoqish/o‘chirish tugmasi
- C Cho‘tka sopi
- D Zaryadlash qurilmasi
- E Kiydirmalarni saqlagich (modeliga qarab)

Spetsifikatsiya

Elektr manba spetsifikatsiyasini zaryadlash qurilmasining tubida qarang.

Shovqin darajasi: ≤65 dB (A)

Qo‘l materiali: Polypropylene, Thermoplastic Elastomer. Qilli material: Polyamide (EB18: Polyamide, Thermoplastic Elastomer, EB25: Polyamide, Polypropylene, Thermoplastic Elastomer).

Shyotkali material:

Polyoxymethylen (EB50/EB18: Polyoxymethylen, Polypropylene).

Shyotkaning qattiqligi: o‘rtacha (Ta‘sirchan/Baquvvat qillar: yumshoq)

Qo‘llash muddati: 2 yil

Komplektning tarkibi savdo qutisi va (yoki) ichida berilgan foydalanish qo‘llanmasida ko‘rsatilgan

lhtimos, mahsulotni berilgan foydalanish qo‘llanmasiga asosan ishlatning.

Dantistlar shyotka uchini har uch oyda almashtirishni tavsiya etadilar.

Ulash va zaryadlash

Tish cho‘tkangizning sopi suv, tok o‘tkazmaydi va vannaxonada foydalanish uchun maxsus yaratilgan.

- Zaryadlash qurilmasi (D)ni elektr rozetkaga ulang va cho‘tka sopi (C) ni zaryadlash qurilmasiga suqing. Akkumulyatorni to‘liq zaryadlash 16 soatgacha vaqtni oladi va tishlarni 5 kungacha muntazam (har kuni ikki mahal, 2 minutdan) tozalashni ta‘minlaydi (1-rasm).
- Cho‘tkadan har kuni foydalanganda, siz cho‘tka to‘liq zaryadlangan holatda bo‘lishi uchun cho‘tka sopini zaryadlash qurilmasida saqlashingiz mumkin. Akkumulyator ortiqcha zaryadlanishi mumkin emas.
- Akkumulyatorning maksimal sig‘imini saqlash uchun kamida har 6 oyda bir marta zaryadlash qurilmasini o‘chiring va muntazam foydalanganda akkumulyatorni to‘liq zaryadsizlantiring.

Elektr tish cho‘tkasidan foydalanish

Tozalash texnikasi

- Tish cho‘tkasini ho‘llang va unga tish pastasini surting. Sachrashga yo‘l qo‘ymaslik uchun cho‘tkani tishlaringizga yaqin keltiring, so‘ng uni (B) yoqing (2-rasm).
- Oral-B qaytma-aylanma kiydirmalaridan foydalanayotganda kallakni bir tishdan boshqa tishga shoshmasdan siljiting, har bir tishning sirtida uni bir necha sekund ushlab turing.
- Agar siz Oral-B TriZone kiydirmasidan foydalanayotgan bo‘lsangiz, tish cho‘tkasi kallagi va qillarini milk chizig‘iga nisbatan kichik burchak ostida joylashtiring. Xiyol bosning va tishlarni odatdagi tish cho‘tkasi singari harakatlar bilan tozalang.
- Har qanday kiydirmadan foydalanganda tishlarni avval sirtidan, so‘ng esa ichki tomonidan tozalang. Yakunlovchi bosqichda tishlarning chaynaydigan yuzalarini tozalang. Og‘iz 4 kvadrantining har birini tozalash teng miqdorda vaqtni olishi lozim. Haddan tashqari qattiq bosmang, cho‘tka tishlarni avtomatik ravishda tozalaydi. Siz o‘zingizga mos keladigan tishlarni tozalash texnikasini aniqlash uchun o‘z dantistingiz yoki stomatolog-gigiyenist bilan maslahatlashishingiz mumkin (3-rasm).

Elektr tish cho‘tkasidan foydalanishning dastlabki davrida milklar biroz qonashi mumkin. Odatda bu cho‘tkadan bir necha kun foydalanilganidan keyin barham topadi. Agar milkarning qonashi ikki haftadan keyin ham barham topmasa, stomatologga murojaat eting.

Taymer (modeliga qarab)

Taymer xabar berish funksiyasi bilan jihozlangan – qisqa uzlukli tovush

tishlarni tozalashning stomatologlar tomonidan tavsiya etilgan 2 minutli muddati tugaganidan sizga xabar beradi.

Almashtiriladigan kiydirmalar

Oral-B qaytma-aylanma

kiydirmalari tishlarni yaxshilab tozalash uchun ishlatilishi mumkin.

Oral-B CrossAction kiydirmasi



Eng zamonaviy kiydirma. Bir-biriga nisbatan burchak ostida joylashgan qillar tishlarni yaxshilab tozalashni ta'minlaydi.

Dog'li pardani ko'taradi va tozalaydi.

Oral-B FlossAction kiydirmasi



Tishlar o'rtasidagi oraliqlardan dog'li pardani ohista tozalaydigan Micropulse qillari bilan jihozlangan.

Oral-B Sensitive kiydirmasi



Tishlar va milklarni avaylab tozalaydigan o'ta yumshoq qillar bilan jihozlangan.

Oral-B TriZone dinamik

kiydirmasidan tishlarni tozalashning barcha texnikalari bilan birga foydalanilishi mumkin.

Oral-B TriZone kiydirmasi



Hatto tishlar oralig'idagi dog'li pardani ham yaxshilab tozalash uchun mo'ljallangan.

Stomatologlar tish cho'tkasi kiydirmasini har 3 oyda almashtirishni tavsiya etadilar. Barcha kiydirmalarning ko'k rangli INDICATOR® qillari mavjud bo'lib, ular sizga kiydirmani almashtirish vaqti kelganini aniqlashga yordam beradi. Tishlar har kuni ikki mahal 2 minutdan yaxshilab tozalanganda, ko'k rangli qillar 3 oy ichida asta-sekin rangini yo'qotadi va shu tariqa sizga kiydirmani almashtirish kerakligi haqida xabar beradi. Agar qillar rangini yo'qotgunga qadar eskirgan bo'lsa, bu siz tishlar va milklarni yuvayotganda ularni haddan tashqari qattiq bosishingizdan dalolat beradi (3-rasm).

Almashtiriladigan Oral-B FlossAction va Oral-B 3DWhite kiydirmalaridan breketlar bilan foydalanish tavsiya etilmaydi. Siz ortodontik moslamalar atrofini tozalash uchun maxsus mo'ljallangan almashtiriladigan Oral-B Ortho kiydirmasidan foydalanishingiz mumkin.

Tozalashga doir tavsiyalar

Ishlatgandan keyin cho'tka kallagini sopi yoqilgan holatda oqar suv ostida bir necha sekund yuvish kerak. Cho'tkani o'chiring va kiydirmani yechib oling. Barcha qismlarni oqar suv ostida alohida yuving, so'ng cho'tkani qayta terishdan oldin ularni quruq qilib arting. Zaryadlash qurilmasini vaqti-vaqti bilan nam latta bilan artish kerak. Zaryadlash qurilmasini suv sola ko'rmang. Kiydirmalarni saqlagich (E)ni idish yuvish mashinasida yuvish mumkin (4-rasm).

Mahsulotga ogohlantirishsiz tuzatishlar kiritilishi mumkin.

Atrof muhitni muhofaza qilish

Ushbu qurilma utillashtirishni talab qiladigan akkumulyatorli batareyalar va (yoki) elektr chiqindilariga ega. Atrof muhitni muhofaza qilish manfaatlarida uni uy maishiy axlati bilan birga tashlamang. Utillashtirish mamlakatingizdagi elektr chiqindilarini yig'ish shoxobchalarida amalga oshirilishi mumkin.



Kafolat

Ushbu mahsulotga nisbatan xarid sanasidan e'tiboran 2 yil davomida cheklangan kafolat tatbiq etiladi. Kafolat davri mobaynida biz material yoki terishning sifatsizligi tufayli yuzaga kelgan har qanday zavod nuqsonlarini ta'mirlash, detallarni almashtirish yoki butun mahsulotni almashtirib berish yo'li bilan tekinga bartaraf etamiz. Mazkur kafolat majburiyatlari mahsulot Braun kompaniyasi yoki uning distribyutori tomonidan tarqatiladigan barcha mamlakatlarda amal qiladi.

Ushbu kafolat quyidagilarga nisbatan tatbiq etilmaydi: noto'g'ri foydalanish, tabiiy eskirish yoki foydalanish hollariga, ayniqsa cho'tka sopiga kiydirmalarga, shuningdek qurilmaning ishi yoki qimmatiga ta'sir ko'rsatmaydigan nuqsonlarga nisbatan.

Ta'mirlash avtorizatsiya qilinmagan servis xizmatlari tomonidan amalga oshirilgan va Braun original ehtiyot qismlaridan tashqari, boshqa ehtiyot qismlardan foydalanilgan hollarda kafolatning amal qilishi to'xtatiladi. Kafolatli xizmat ko'rsatishni amalga oshirish uchun ushbu mahsulotni avtorizatsiya qilingan Oral-B Braun servis markaziga mahsulot xarid qilinganini tasdiqlovchi chek bilan birga topshiring.

Almashtiriladigan kiydirmalar uchun kafolat

Agar Oral-B elektr cho'tkasining shikastlanishi Oral-B ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalardan foydalanish bilan bog'liq bo'lsa, Oral-B kafolatining amal qilishi to'xtatiladi. Oral-B o'zi ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalardan foydalanishni tavsiya etmaydi.

- Oral-B o'zi ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalar sifatini nazorat qila olmaydi. Shunday qilib, biz Oral-B ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalar yordamida tishlarni tozalashning iste'molchi Oral-B elektr cho'tkasini xarid qilish paytida xabardor qilingan samaradorligini kafolatlay olmaymiz.
- Oral-B o'zi ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalar Oral-B elektr cho'tkasiga mos kelishini kafolatlamaydi.
- Oral-B o'zi ishlab chiqarmagan almashtiriladigan kiydirmalardan foydalanish cho'tkaning xizmat muddatiga qanday ta'sir ko'rsatishini oldindan ayta olmaydi.

Oral-B cho'tkasida foydalanilayotgan almashtiriladigan kiydirmalarning barchasi Oral-B logotipiga ega bo'lishi va Oral-B yuksak sifat standartlari bilan mos kelishi lozim. Oral-B boshqa har qanday nom ostida almashtiriladigan kiydirmalarni sotmaydi.

Germaniyada ishlab chiqarilgan.

Ishlab chiqarish sanasi cho'tkada uch xonali kod sifatida ko'rsatilgan. Birinchi raqam=yilning oxirgi raqami, keyingi ikki raqam=ishlab chiqarish haftasining tartib raqami. Masalan, «345» kodi mahsulot 2013 yilning 45 haftasida ishlab chiqarilganini anglatadi.

3709 rusumli elektr tish cho'tkasi 3757 rusumli zaryadlash qurilmasi bilan

220-240 Volt

50-60 Gerts

0.9 Vatt

Germaniyada Braun GmbH/Braun GmbH uchun ishlab chiqarilgan
Frankfurter Strasse 145
61476 Kronberg, Germany/Germaniya

Kafolat muddati/Xizmat muddati 2 yil.

кыргызча

Oral-Bre кош келиңиз!

Сураныч, щетканы колдонуу алдында нускаманы көңүл коюп окуп чыгып, аны сактап коюңуз.

ТӨМӨНКҮЛӨР МААНИЛҮҮ:

- Электр кубат бергичтин боосу бузулбагандыгын маал-маалы менен текшерип туруңуз. Бузулуп калса, заряддоочу түзүлүштү Oral-Bнин тейлөө борборуна алпарыңыз. Бузулган же иштен чыккан түзүлүштү колдонбогула. Өз алдынча бул буюмду модифицирлөөгө же оңдоого аракет кылбагыла. Бул электр тогу менен өрттөнүп кетүүгө, талкаланууга жана башка бузулуп калууларга алып келет.
- Бул буюм 3 жашка чейинки балдарга чыгарылган эмес. 3 жаштан 14 жашка чейинки балдар жана физикалык же акыл-эс мүмкүнчүлүгү чектелгендер же тажрыйбасы жетишээрлик болбогондор алардын коопсуздугуна жооп бере турган адамдардын көзөмөлүндө, же болбосо колдонуу жана коопсуздук чаралары боюнча нускама алгандан кийин гана тиш щеткасын колдоно алышат.
- Кичине балдар таза-лабашы жана тиш щеткасын бөлүктөргө ажыратпашы керек.
- Оюнчук эмес!
- Бул түзүлүштү ушул колдонмодо жазылган дайындалыш боюнча гана колдонуула. Фирма-өндүрүүчү тарабынан сунушталбаган запастык же кошумча деталдарды колдонбогула.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Эгерде тиш щеткасын түшүрүп алсаңыз, анда одоно бузулуулар болбосо дагы насадкасы кийинки колдоноордун алдында алмаштырылышы керек.
- Заряддоочу түзүлүштү сууга же башка суюктукка малбагыла; раковинага же ваннага түшүп кете турган жерлерден колдонбогула. Сууга түшүп кеткен заряддоочу түзүлүштү алууга аракет кылбаңыз. Аны тезинен электр кубат бергичтен сууруп алгыла.
- Аккумуляторун алмаштыруудан бөлөк учурда бул түзүлүштү өз алдынча бөлүктөргө ажыратпагыла. Аккумуляторун алмаштырууда кылдат болуп, оң (+) жана терс (-) контакттарды бириктирип албагыла.
- Түзүлүштү электр кубат бергичтен өчүрүү убагында боосунан эмес, ар дайым штекеринен кармагыла. Электр кубат бергичтин боосунун штекерин ным кол менен кармабагыла. Бул электр тогунан зыян тартууга алып келет.
- Эгер сиз стоматологиялык дарылоодон өтүп жаткан болсоңуз, бул щетканы колдонуунун алдында стоматолог врачыңыз менен кеңешип алыңыз.
- Бул тиш щетка — жекече кам көрүүгө арналган түзүлүш, аны стоматологиялык клиникаларда же мекемелерде кез келген эле оорулуу колдонушу үчүн чыгарылган эмес.
- Тиш щетканын насадкасын 3 ай сайын же андан эрте, кылдары иштен чыга баштаса алмаштыруу керек.

Түшүндүрмөсү

- A Алмаштыруучу насадка
- B Күйгүзүп/өчүрүүчү баскыч
- C Щетканын кармагычы
- D Заряддоочу түзүлүш
- E Насадкаларга арналган туткуч (моделине жараша)

Спецификация

Электр кубат бергичтин спецификациясын заряддоочу түзүлүштүн түбүнөн караңыз.

Дүрүлдөө деңгээли: ≤65 дБ (А)

Тутканын материалы: Polypropylene,

Thermoplastic Elastomer.

Кылканчалардын материалы:

Polyamide (EB18: Polyamide,

Thermoplastic Elastomer, EB25:

Polyamide, Polypropylene,

Thermoplastic Elastomer).

Тиш щетканын беркүнүн материалы:

Polyoxymethylen (EB50/EB18:

Polyoxymethylen, Polypropylene).

Кылканчалардын ийкемсиздиги:

орто (Sensitive/StagesPower

кылканчалар: жумшак)

Аспапты пайдалануу мөөнөтү: 2

жыл.

Комплектинин курамы каптаманын

сыртында жана (же) ичиндеги

колдонуу боюнча нускасында

көрсөтүлгөн.

Аспапты ичиндеги колдонуу боюнча

нускасын окуп колдонууңузду

суранабыз.

Тиш дарыгерлер тиш щетканын

беркүн ар үч ай сайын

алмаштырууну рекомендациялашат.

Туташтыруу жана заряддоо

Сиздин тиш щеткаңыздын кармагычы суу кирбес, электрдик жактан коопсуз кылынып, атайын жуунуучу бөлмөдө колдонууга ылайыкталып жасалган.

- Заряддоочу түзүлүштү (D) электр розеткасына сайып щетканын кармагычын (C) заряддоочу түзүлүшкө туташтырыңыз. Аккумулятордун толук заряды 16 саатка чейин жетип, такай тиш тазалоону 5 күнгө чейин камсыз кылат (2 мүнөттөн күнүнө эки маал) (1-сүр.).

- Күн сайын щетканы колдонууда кармагычты заряддоочу түзүлүштө сактоого болот, ал щетканын такай заряддалыш деңгээлин шарттап турат. Аккумулятор ашыкча заряд албашы керек.

- Аккумулятордун эң көп сыйымдуулугун сактоо үчүн эң аз

дегенде 6 ай сайын заряддоочу түзүлүштү өчүргүлө жана аккумуляторду дайым колдонууда толугу менен заряддагыла.

Электрдик тиш щеткасын колдонуу

Тазалоонун техникасы

- Тиш щетканын башын суулап алып, ага тиш пастадан сүйкөңүз. Чачыроосун алдын алуу үчүн щетканы тиштерге жакын алып келип, андан соң аны күйгүзгүлө (B) (2-сүр.)
- **Oral-Внин кайтма-айлантуучу насадкаларын** колдонууда тиш щетканын башын ар бир тиште бир канча секунда кармап туруу менен шашпастан бир тиштен экинчисин көздөй жай жылдыргыла.
- Эгерде **Oral-В TriZone насадкаларын** колдонсоңор, анда тиш щетканын башын жана кылдарын бүйлөлөрдүн тилкелерине карай анча чоң эмес бурч алдына жайгаштыргыла. Жеңил басып, ары-бери сүрткөн сыяктуу демейки тиш жуугандай кыймылдар менен тиштерди тазалоого өткүлө.
- Кайсы гана насадка болбосун тазалоону адегенде сырткы катмарынан баштап, андан соң ички жагына өткүлө. Жыйынтыктоочу этапта тиштердин чайноочу катмарын тазалагыла. Ооз көңдөйүнүн 4 квадратын тазалоонун баардыгы бирдей убакытты ээлеши керек. Өтө катуу баспагыла, себеби щетка тазалоону автоматтык түрдө ишке ашырат. Силер ошондой эле өз дантистиңер же стоматолог-гигиенистиңер менен тишти тазалоонун ылайыктуу техникасын аныктап берүү үчүн кеңешип алсаңар болот (3-сүр.).

Электрдик тиш щеткасын колдонгон алгачкы күндөн баштап бүйлөлөр аздан канашы мүмкүн.

Адатта каноо щетканы колдонгондон бир канча күндөн кийин токтойт. Эгер кан агуу эки жумадан ашык улана берсе, стоматологго кайрылыңыздар.

Таймер (моделине жараша)

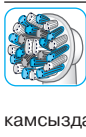
Таймер кабарлоо функциясы менен жабдылган - кыска токтолуучу добуш стоматологдор тарабынан сунушталган 2 мүнөт аяктагандыгын кабарлайт.

Алмаштыруучу насадкалар

Алмаштыруучу насадкалар

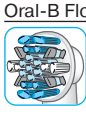
Oral-Внин кайтма-айлантуучу насадкаларын тиштерди тыкыр тазалоодо колдонууга болот.

Oral-В CrossAction насадкасы



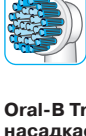
Эң эле заманбап насадка. Бири- бирине бурч алдында жайгашкан кылдар тиштердин тыкыр тазаланышын камсыздайт. Өңөрдү алып чыгат жана тазалайт.

Oral-В FlossAction насадкасы



Micropulse кылдары менен айырмаланат, ал тиш араларындагы кычыктардагы өңөрлөрдү жумшак кетирет.

Oral-В Sensitive насадкасы



Айрыкча жумшак кылдары менен айырмаланат, алар тиштериңерди жана өңөрлөрдү аяр тазалайт.

Oral-В TriZone кыймылдуу насадкасы тиштерди тазалоонун баардык техникалары менен айкалыштырууда колдонулушу мүмкүн.

Oral-В TriZone насадкасы



Ал эмес тиштер арасындагы өңөрдү кынтыксыз кетирүүгө арналган үч түрдүү тазалоонун натыйжасы.

Стоматологдор щетканын насадкасын ар бир 3 айда алмаштырып турууну сунушташат. Насадкалардын баардыгында көгүлтүр INDICATOR® кылдар бар, алар насадканы качан алмаштыруу керектиги жөнүндө мөөнөтүн билүүгө жардам берет. Тиштерди күн сайын 2 ирет 2 мүнөттөн жакшылап тазалоодо көгүлтүр кылдар 3 ай аралыгында акырындап түсүн жоготушат, мындай түрдө, насадканы алмаштыруунун зарылдыгын билдирет. Эгерде кылдар түсүн жоготконго чейин иштен чыга баштаса, бул тиштерди жана өңөрдү тазалоо учурунда щетканы өтө басып тазалап жаткандыгыңызды билдирет (3-сүр.).

Oral-В FlossAction жана Oral-В 3DWhite алмаштыруучу насадкаларын брекetter менен колдонууга болбойт. Силер ортодонттук конструкциялардын айланасын тазалоого арналган атайын иштелип чыккан Oral-В Ortho алмаштыруучу насадкасын колдоно аласыңар.

Тазалоо боюнча сунуштар

Колдонуудан кийин щетканын башын сууну агызып алып кармагычты күйгөн абалында бир канча секунддай жууш керек. Щетканы өчүрүп насадканы чечкиле. Баардык бөлүктөрүн өз-өзүнчө агып турган суу менен жуугула, андан соң щетканы кайра чогултуудан мурун жакшылап кургатып сүрткүлө. Заряддоочу түзүлүштү маал-маалы менен ным кездеме менен сүртүп туруу керек. Заряддоочу түзүлүштү кандай гана болбосун сууга малбагыла. Насадкаларга арналган туткучту (E) идиш-аяк жуучу машинада жууганга болот (4-сүр.).

Буюмга эскертүүсүз өзгөртүүлөр киргизилиши мүмкүн.

Айлана-чөйрөнү коргоо

Бул түзүлүш аккумулятордук батареяларды жана/же жок кылууга жаткан электрдик калдыктарды камтыйт. Айлана-чөйрөнү коргоо кызыкчылыгында аны үй таштандысы менен бирге ыргытпагыла. Өлкөңүздүн электрдик калдыктарды чогултуу пункттарында керектен чыгарылышы мүмкүн.



Кепилдик

Бул буюмга сатып алган күндөн баштап 2 жыл аралыгында чектелген кепилдик берилет. Кепилдөөчү мезгил аралыгында биз акысыз түрдө оңдоо, деталдарды алмаштыруу же жетишээрлик эмес сапаттагы материал же чогултуудан улам келип чыккан каалаган заводдук дефекттерди буюмду толук алмаштыруу жолу менен четтетибиз. Аталган кепилдөөчүлүк жоопкерчиликтер Braun компаниясы же дистрибьютору тарабынан буюм жайылтылган баардык өлкөлөрдө аракетте болот.

Бул кепилдик төмөнкү учурларда берилбейт: туура эмес колдонуудан улам бузулууларда, табигый түрдө эскирүүдөн же колдонуудан бузулса, айрыкча щетканын кармагычына карата, ошондой эле түзүлүштүн иштөөсүнө же баалуулугуна таасирин тийгизбеген дефекттерде.

Авторлоштурулбаган тейлөө борборлору тарабынан оңдолгон жана Braunдун түп чыкмадагы запастык бөлүктөрдөн башка запастык бөлүктөрдү колдонууда кепилдик берүү токтотулат. Кепилдөөчүлүк тейлөөнү ишке ашыруу үчүн бул буюмду Oral-B Braunдун авторлоштурулган тейлөө борборуна буюмду сатып алгандыгын тастыктаган чек менен кошо өткөрүп бергиле.

Алмаштыруучу насадкаларга кепилдик

Эгерде Oral-B-Внин электрдик щеткасынын бузулушу Oral-B тарабынан чыгарылбаган алмаштыруучу насадкаларды колдонуу менен байланыштуу болсо, анда Oral-B-Внин кепилдиги токтотулат. Oral-B тарабынан чыгарылбаган алмаштыруучу насадкаларын колдонууну Oral-B сунуштабайт.

- Oral-B тарабынан чыгарылбаган алмаштыруучу насадкалардын сапатын Oral-B көзөмөлдөй албайт. Мунун негизинде, биз Oral-B тарабынан чыгарылбаган алмаштыруучу насадкаларды колдонуу менен тиштерди тазалоонун жигердүүлүгүн кепилдей албайбыз, бул жөнүндө Oral-B-Внин электрдик щеткасын сатып алууда кардар маалымдалган.
- Oral-B-Внин электрдик щеткасына Oral-B тарабынан чыгарылбаган алмаштыруучу насадкалары туура келээрин кепилдебейт.
- Oral-B тарабынан чыгарылбаган насадкаларды колдонуу щетканын ишке жарактуулук мөөнөтүнө таасирин тийгизээрин билдире албайт.

Oral-B-Внин щеткасында колдонулуучу баардык алмаштыруучу насадкаларда Oral-B-Внин логотиби болушу керек жана Oral-B-Внин жогорку стандарттарына жооп бериши зарыл. Oral-B ар кайсы башка аталыш же бренд менен алмаштыруучу насадкаларды сатыкка койбойт.

Германияда жасалган

Жасалган күнү щетканын үч белги менен берилүүчү код түрүндө көрсөтүлгөн. Биринчи цифра=акыркы цифра жылдын цифрасы, кийинки эки цифра =чыгаруу жумасынын катар номери. Мисалы, «345» коду буюмдун 2013-жылдын 45-жумасында чыгарылгандыгын билдирет.

3757 тибиндеги заряддоочу түзүлүшү бар 3709 типтеги электрдик тиш щеткасы

220-240 Вольт

50-60 Герц

0.9 Ватт

Braun GmbH/Браун ГмБХ үчүн

Германияда жасалган

Frankfurter Strasse 145

61476 Kronberg, Germany/Германия

Кепилдөө мөөнөтү/Иштөө мөөнөтү

2 жыл

Монголын

«Oral-B» бренд мэндчилж байна!
Сойзыг хэрэглэж эхлэхийн өмнө зааврыг анхааралтай уншаад хадгална уу.

ЧУХАЛ МЭДЭЭЛЭЛ

- Цахилгаан тэжээлийн утсыг гэмтсэн эсэхийг тогтмол шалгаж байх хэрэгтэй. Хэрвээ гэмтсэн байвал цэнэглэгчийг нь “Oral-B” брэндийн засвар үйлчилгээний төв дээр авчирж өгнө үү. Гэмтсэн буюу ажиллахгүй болсон төхөөрөмжийг ашиглахыг хориглоно. Энэхүү бүтээгдэхүүнийг дур мэдэн өөрчлөх, засахыг хориглоно. Үүнийг зөрчсөн тохиолдолд гал гарах, цахилгаан гүйдэлд цохиулах болон бусад янз бүрийн гэмтэл авах эрсдэлтэй.
- Энэхүү бүтээгдэхүүнийг 3 хүртэлх насны хүүхэд хэрэглэж болохгүй. Шүдний сойзыг 3-аас 14 хүртэлх насны хүүхэд, тэрчлэн бие бялдар, оюун ухааны хөгжлийн бэрхшээлтэй, эсвэл туршлага багатай хүн өөрийнх нь аюулгүй байдлыг хариуцсан хүний хараа хяналтын доор болон бүтээгдэхүүний ашиглалт, аюулгүй байдлын талаар зааварчилгаа авсны дараа ашиглаж болно.
- Шүдний сойзыг хүүхэд цэвэрлэх, задлахыг хориглоно.
- Тоглоом биш!
- Энэ төхөөрөмжийг зөвхөн энэхүү гарын авлагад тодорхойлсон зориулалтын дагуу хэрэглэнэ. Үйлдвэрлэгч компаниас зөвлөөгүй сэлбэг, нэмэлт эд анги ашиглахыг хориглоно.

УРЬДЧИЛАН СЭРГИЙЛЭХ АРГА ХЭМЖЭЭ

- Шүдний сойзыг унагасан бол ил харагдах гэмтэлгүй байсан ч дахин ашиглахын өмнө толгойг нь солих шаардлагатай.
- Цэнэглэгчийг ус болон бусад төрлийн шингэнд дүрэх, мөн угаалтуур, онгоц руу унаж болзошгүй газарт тавихыг хориглоно. Цэнэглэгчийг усанд унасан үед авахыг оролдож болохгүй. Түүнийг шууд цахилгаан тэжээлээс нь салгана.
- Зай хураагуурыг нь солихоос бусад тохиолдолд энэхүү төхөөрөмжийг дур мэдэн задлахыг хориглоно. Зай

хураагуурыг солихдоо эерэг (+) болон сөрөг (-) контактыг хооронд нь нийлүүлэхгүйгээр болгоомжтой солино.

- Төхөөрөмжийг цахилгаан тэжээлээс нь салгахдаа утаснаас нь биш, харин заавал залгуураас нь барина. Цахилгаан тэжээлийн утасны залгуурыг нойтон гараараа барихыг хориглоно. Үүнийг зөрчсөн тохиолдолд цахилгаан гүйдэлд цохиулах аюултай.
- Хэрвээ та шүдээ эмчлүүлж байгаа бол энэхүү шүдний сойзыг хэрэглэхийн өмнө шүдний эмчээсээ зөвлөгөө аваарай.
- Энэхүү шүдний сойз нь шүдний эмнэлгийн өвчтөнд зориулаагүй хувийн арчилгааны төхөөрөмж юм.
- Шүдний сойзны толгойг 3 сар тутамд, үс нь элэгдсэн бол түүнээс эрт сольж байх хэрэгтэй.

Тодорхойлолт

- A Сольдог толгой
- B Асаах, унтраах товч
- C Сойзны бариул
- D Цэнэглэгч
- E Толгой тогтоогч (тухайн загвараас хамаарна)

Үзүүлэлт

Цахилгаан тэжээлийн үзүүлэлтийг цэнэглэгчийн ёроолоос харна уу. Дууны түвшин: ≤65 дБ (A)

Бариулын материал: Polypropylene, Thermoplastic Elastomer.

Үсний материал: Polyamide (EB18: Polyamide, Thermoplastic Elastomer, EB25: Polyamide, Polypropylene, Thermoplastic Elastomer). Сойзны толгойн материал: Polyoxymethylen (EB50/EB18: Polyoxymethylen, Polypropylene).

Үсний хатуулаг: дунд зэрэг (Sensitive/StagesPower сойзны үс: зөөлөн)

Ашиглах хугацаа: 2 жил.

Иж бүрдлийн бүрэлдэхүүн хэсгүүдийг борлуулалтын хайрцаг дээр буюу ашиглах зааварт тодорхойлсон.

Бүтээгдэхүүнийг ашиглах зааврын дагуу ашиглана уу.

Шүдний эмч нар сойзны толгойг гурван сар тутамд сольж байхыг зөвлөдөг.

«Oral-B» брэнд мэндчилж байна!

Сойзыг хэрэглэж эхлэхийн өмнө зааврыг анхааралтай уншаад хадгална уу.

Төхөөрөмжийг холбох, цэнэглэх

Таны шүдний сойзны бариул нь ус нэвтэрдэггүй, цахилгаан гүйдлээс хамгаалагдсан бөгөөд түүнийг ариун цэврийн өрөөнд ашиглахаар тусгайлан бүтээсэн.

- Цэнэглэгч (D)-ийг цахилгааны залгуурт залгасны дараа сойзны бариул (C)-ыг цэнэглэгч рүү хийнэ. Зай хураагуур 16 цаг хүртэлх хугацаанд бүрэн цэнэглэгдэх бөгөөд 5 хоногийн турш шүдээ тогтмол (өдөрт хоёр удаа 2 минутаар) угаахад хүрэлцэнэ (1-р зураг).
- Сойзыг өдөр бүр хэрэглэх тохиолдолд дүүрэн цэнэгтэй байлгахын тулд ишийг нь цэнэглэгчид залган хадгалж болно. Зай хураагуур хэт цэнэглэгдэхгүй.
- Зай хураагуурын багтаамжийг дээд зэргээр хадгалахын тулд цэнэглэгчийг хамгийн багадаа 6 сар тутамд унтраах шаардлагатай бөгөөд тогтмол ашиглах тохиолдолд зай хураагуурыг бүрэн цэнэглэнэ.

Шүдний цахилгаан сойзыг ашиглах

Цэвэрлэх арга

- Шүдний сойзны үзүүрийг норгосны дараа оо түрхэнэ. Оогоо үсэргэхгүйн тулд сойзыг шүдэндээ ойртуулсны дараа асаана (B) (2-р зураг).
- «Oral-B» брэндийн савлан эргэлддэг толгойг ашиглах үедээ нэг шүднээс нөгөө шүд рүү алгуурхан шилжүүлж, шүд бүрийн гадаргууг хэдэн хором цэвэрлэнэ.
- Хэрвээ та Oral-B TriZone толгойг хэрэглэх тохиолдолд шүдний сойзны үзүүр болон үсийг буйлны түвшинтэй бага зэргийн өнцөг үүсгэн байрлуулна. Шүдээ энгийн шүдний сойзоор угаадгийн адилаар хөнгөн дарж, шүүрдэх маягийн хөдөлгөөнөөр цэвэрлэнэ.
- Ямар төрлийн толгой хэрэглэхээс үл хамааран эхлээд шүднийхээ гадна, дараа нь дотор талыг цэвэрлээрэй. Эцэст нь зайлах гадаргууг цэвэрлэнэ. Амны хөндийн дөрөвний нэг бүрийг цэвэрлэх хугацаа нь ижигл байна. Хэт хүчтэй дарж болохгүй. Сойз шүдийг өөрөө цэвэрлэх болно. Түүнчлэн өөртөө тохирсон шүд цэвэрлэх аргыг тодорхойлохын тулд өөрийн шүдний эмч буюу шүдний эрүүл ахуйчаас зөвлөгөө авах боломжтой (3-р зураг).

Шүдний цахилгаан сойзыг хэрэглэж эхэлснээс хойших эхний өдрүүдэд буйлнаас бага зэргийн цус гарч болно. Сойзыг гол төлөв хэдэн өдөр хэрэглэсний дараа цус гарах нь зогсдог. Хэрвээ хоёр долоо хоногоос дээш хугацаанд цус гарсаар байвал шүдний эмчид хандана уу.

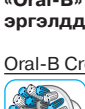
Хугацаа тохируулагч (тухайн загвараас хамаарна)

Хугацаа тохируулагч нь мэдээлэх үйлдэлтэй бөгөөд богино хэмжээний тасалдсан дуу гарвал шүдний эмч нараас зөвлөдөг шүд цэвэрлэх 2 минутын хугацаа дууссаныг илэрхийлнэ.

Сольдог толгой

Шүдээ сайтар цэвэрлэхийн тулд «Oral-B» брэндийн савлан эргэлддэг толгойг ашиглаж болно.

Oral-B CrossAction толгой



Хамгийн орчин үеийн толгой. Хоорондоо өнцөг үүсгэн байрласан үс нь шүдийг сайтар цэвэрлэх нөхцөлийг бүрдүүлнэ.

Өнгөрийг салгаж цэвэрлэнэ.

Oral-B FlossAction толгой



Шүдний завсар тогтсон өнгөрийг зөөлөн арилгах Micropulse үстэй.

Oral-B Sensitive толгой



Таны шүд, буйлыг болгоомжтой цэвэрлэх маш зөөлөн үстэй.

Oral-B TriZone хөдөлгөөнт толгойг ямар ч аргаар шүд цэвэрлэхэд хэрэглэх боломжтой.

Oral-B TriZone толгой



Шүдний завсар тогтсон өнгөрийг ч ул мөргүй арилгах гуравласан цэвэрлэгээ.

Шүдний эмч нар сойзны толгойг 3 сар тутамд сольж байхыг зөвлөдөг. Бүх толгой цэнхэр өнгийн INDICATOR® үстэй бөгөөд түүний тусламжтайгаар толгойг хэзээ солих болсныг мэдэх боломжтой. Өдөр бүр шүдээ өдөрт хоёр удаа 2 минутаар сайтар цэвэрлэж байвал цэнхэр үс нь 3 сарын хугацаанд цайрна. Энэ нь толгойг солих болсныг харуулна. Хэрвээ сойзны үс нь өнгөө алдталаа элэгдсэн бол та шүд, буйлаа цэвэрлэх үедээ сойзыг хэт хүчтэй дарж байна гэсэн үг юм (3-р зураг).

Шүдний брекет систем зүүсэн бол Oral-B FlossAction, Oral-B 3DWhite сольдог толгойг ашиглахгүй байхыг зөвлөж байна. Шүдний гажиг заслын зэмсгийн эргэн тойрныг цэвэрлэхийн тулд зориулалтын Oral-B Ortho сольдог толгойг ашиглах боломжтой.

Цэвэрлэх зөвлөгөө

Сойзны үзүүрийг ашигласны дараа ишнээс нь салгалгүйгээр хэдэн хормын турш урсгал усаар угаах хэрэгтэй. Сойзыг унтрааж, толгойг нь салгаж авна. Хэсгүүдийг нэгбүрчлэн урсгал усаар угаагаад, хуурай болтол нь арчиж хатаасны дараа сойзыг дахиж угсарна. Цэнэглэгчийг чийгтэй даавуугаар тогтмол цэвэрлэж байх хэрэгтэй. Цэнэглэгчийг ямар ч тохиолдолд усанд хийж болохгүй. Толгой тогтоогч (E)-ийг аяга таваг угаагч машинаар угааж болно (4-р зураг).

Урьдчилан мэдэгдэхгүйгээр бүтээгдэхүүнд өөрчлөлт оруулж болно.

Байгаль орчныг хамгаалах

Энэхүү төхөөрөмж нь цэнэглэдэг зай болон хаяж устгах шаардлагатай цахилгаан барааны хаягдал агуулсан.



Байгаль орчныг хамгаалахын тулд ахуйн хог хаягдалтай хамт хаяхыг хориглоно. Өөрийн орны цахилгаан барааны хаягдал цуглуулах цэгт дахин ашиглаж болно.

Баталгаа

Энэхүү бүтээгдэхүүн худалдан авснаас хойш 2 жилийн хязгаарлагдмал баталгаатай. Баталгаат хугацаанд чанарын шаардлага хангаагүй материал болон угсралтаас үүссэн үйлдвэрийн аливаа гэмтэл согогийг арилгахдаа засвар хийх, эд анги солих, эсвэл бүтээгдэхүүнийг бүхэлд нь солино. Дээрх баталгааны үүрэг нь «Braun» компани болон түүний албан ёсны гэрээт борлуулагчаас энэ бүтээгдэхүүнийг худалдан борлуулдаг бүх улс оронд хүчин төгөлдөр үйлчилнэ.

Энэхүү баталгаа нь дараах тохиолдолд үйлчлэхгүй. Үүнд: буруу ашиглалт, хэвийн элэгдэл хорогдлын улмаас үүссэн, ялангуяа сойзны иш хийх толгойг ашиглах үед үүссэн эвдрэл гэмтэл, мөн төхөөрөмжийн ажиллагаа, үнэ цэнэд үл нөлөөлөх гэмтэл согог. Албан ёсны эрхгүй үйлчилгээний байгууллагаар засвар хийлгэсэн, мөн «Braun» компанийн сэлбэгээс өөр сэлбэг ашигласан тохиолдолд баталгаа хүчингүй болно. Баталгаат үйлчилгээ авахдаа худалдан авсныг нотлох талонтой нь хамт энэхүү бүтээгдэхүүнийг албан ёсны эрхтэй «Oral-B Braun» засвар үйлчилгээний төвд авчирна уу.

Сольдог толгойн баталгаа

Хэрвээ «Oral-B» брэндийн цахилгаан сойз тус брэндийн үйлдвэрлээгүй сольдог толгойг ашигласны улмаас эвдэрсэн бол «Oral-B» брэндийн баталгаа хүчингүй болно. «Oral-B» брэнд нь өөрийн үйлдвэрлээгүй сольдог толгойг ашиглахгүй байхыг зөвлөж байна.

- «Oral-B» брэнд нь өөрийн үйлдвэрлээгүй сольдог толгойн чанарт хяналт тавих боломжгүй байдаг. Тиймээс «Oral-B» брэндийн үйлдвэрлээгүй сольдог толгойг ашиглах тохиолдолд шүдийг үр дүнтэй цэвэрлэх талаар бид ямар нэгэн баталгаа өгөх боломжгүй. Хэрэглэгчийг «Oral-B» брэндийн цахилгаан сойзыг худалдан авах үед энэ тухай мэдээлсэн байх болно.
- «Oral-B» брэнд нь өөрийн үйлдвэрлээгүй сольдог толгойг «Oral-B» брэндийн цахилгаан сойзонд тохирох эсэх талаар ямар нэгэн баталгаа өгөөгүй болно.
- «Oral-B» брэнд нь өөрийн үйлдвэрлээгүй толгойг ашигласан тохиолдолд сойзны ашиглах хугацаанд хэрхэн нөлөөлөхийг урьдчилан хэлэх боломжгүй.

«Oral-B» брэндийн сойзонд ашиглах сольдог толгой нь бүгд «Oral-B» брэндийн логотой, мөн тус брэндийн чанарын өндөр стандартыг хангасан байна. «Oral-B» брэнд нь сольдог толгойг өөр бусад нэрээр болон брэндээр худалддаггүй болно.

Германд үйлдвэрлэв.

Үйлдвэрлэсэн өдрийг сойзон дээр гурван тэмдэгт кодоор заасан. Эхний тоо нь оны сүүлчийн тоо, дараагийн хоёр тоо нь үйлдвэрлэсэн долоо хоногийн цувралын дугаар байна. Жишээлбэл: «345» гэсэн код байвал тухайн бүтээгдэхүүнийг 2013 оны 45 дахь долоо хоногт үйлдвэрлэсэн гэсэн үг юм.

3757 төрлийн цэнэглэгч бүхий 3709 төрлийн шүдний цахилгаан сойз

220-240 вольт

50-60 герц

0,9 ватт

Braun GmbH/Браун ГмбХ-д зориулан Герман улсад үйлдвэрлэв. Frankfurter Strasse 145 61476 Kronberg, Germany/Герман

Баталгаат хугацаа/ашиглах хугацаа 2 жил.

Azerbaijan

Oral-B-yə xoş gəlmisiz!
Bu diş fırçasını istifadə etməzdən əvvəl təlimatları oxuyun və gələcək istifadə üçün saxlayın.

ƏNƏMİYYƏTLİ

- Mütəmadi olaraq naqilin zədələnmədiyini yoxlayın. Zədələndiyi təqdirdə, onu Oral-B Servis Mərkəzinə aparın. Zədələnmiş və ya çalışmayan hissə istifadə edilə bilməz. Məhsulu dəyişdirməyin və ya təmir etməyin. Bu yanğına, cərgəyan vurma və ya yaralanmaya səbəb ola bilər.
- Bu məhsul 3 yaşında və aşağı uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. 3-14 yaşarası uşaqlar, fiziki, əqli və hissiyyat bacarıqları məhdud olan və ya təcrübəsi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər. Bu zaman onlara cihazın təhlükəsiz qaydada istifadəsinə dair təlimatlar verilməli və mövcud təhlükələr izah olunmalıdır.

- Təmizləmə və qulluq uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
- Uşaqların cihazla oynamasına yol verilməməlidir.
- Bu məhsulu ancaq təyinatı üzrə göstəriş kitabçasında qeyd edildiyi kimi istifadə edin. İstehsalçı tərəfindən məsləhət görülməyən əlavələrdən istifadə etməyin.

DIQQƏT

- Cihaz əlinizdən düşdükdə görünən zədə olmasa belə, fırça başlığını yenisi ilə əvəz edin.
- Doldurucunu suda, mayədə, su çəlləyinə və ya çanağına düşə biləcək yerdə saxlamayın. Suya düşdükdə çıxarmağa çalışmayın. Dərhal elektrik cərəyanından ayırın.
- Batareyanı tullamaq səbəbindən başqa cihazı hissələrinə ayırmayın. Tullamaq üçün batareyaları cihazdan çıxardıqda müsbət (+) və mənfi (-) qütblərin qısa qapanma verməməsinə diqqət edin.
- Cərəyandan ayırarkən naqili deyil cərəyana birləşən hissədən tutun. Ona sulu əllə toxunmayın. Bu elektrik vurmasına səbəb ola bilər.
- Hər hansı dental müalicə alırsınızsa, bu cihazı istifadə etməzdən əvvəl həkiminizlə məsləhətləşin.
- Bu diş fırçası fərdi istifadə cihazıdır, stomatoloji təcrübədə və ya tibbi müəssisədə çoxsaylı xəstələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Fırçanı (başlığı) hər 3 aydan bir və ya zədələndikdə yeniləyin.

Təsvir

- A Fırça başlığı
- B Yanıb/sönmə düyməsi
- C Tutacaq
- D Doldurucu
- E Fırça başlığı üçün tutacaq (modeldən asılı olaraq)

Xüsusiyyətlər

Gərginlik xüsusiyyətləri üçün doldurucunun alt hissəsinə baxın.

Səs səviyyəsi: ≤65 dB (A)

Elektrikə birləşdirmə və doldurma

Diş fırçasının tutacağı suya davamlı və elektrik enerjisindən qorunandır, hamam otağında istifadə üçün hazırlanıb.

- Doldurucunu (D) elektrik cərəyanına qoşun və diş fırçasının tutacağı (C) doldurucuya yerləşdirin. Tam dolma 16 saat müddətində baş verir və müntəzəm istifadə zamanı 5 gün ərzində davamlı olur (gündə 2 dəfə 2 dəqiqə)(şəkil 1).
- Tam enerjini qorumaq səbəbindən gündəlik istifadə üçün diş fırçasının tutacağı doldurma cihazında saxlana bilər. Həddindən artıq dolma ehtimalı yoxdur.
- Yenidən doldurulan batareyanın maksimum həddini saxlamaq üçün hər 6 aydan bir doldurucunu elektrik cərəyanından ayırın və mütəmadi istifadə edərək enerjisini tamamilə bitirin.

Diş fırçasının istifadəsi

Fırçalama texnikası

- Fırça başlığını su ilə yaş edin və diş pastası çəkin. Sıçramanın qarşısını almaq üçün cihazı işə salmazdan əvvəl fırça başlığını dişinizə tərəf çevirin (B) (şəkil 2).
- **Oral-B sağa fırlanan fırça başlıqlarından** biri ilə dişinizi fırçalayarkən hər bir dişin üzərində bir neçə saniyə qalmaqla fırça başlığını bir dişdən digərinə hərəkət etdirin.
- **Oral-B «TriZone» fırça başlığını** istifadə edərkən fırça tükcüklərini dişlərinizin əksinə olaraq diş ətinizə doğru yerləşdirin. Cüzi təzyiqli göstərin və adi diş fırçası ilə etdiyiniz kimi dişlərinizi arxaya və önə fırçalayın.
- İstənilən fırça başlığı ilə öncə dişlərin xarici, sonra daxili, daha sonra isə üst tərəflərini fırçalayın. Ağızınızın hər dörd hissəsini bərabər şəkildə fırçalayın. Həddən artıq təzyiqli göstərməyin, fırçaya hər şeyi özü etməyə icazə verin. Sizin üçün doğru fırçalama texnikasını müəyyən etmək üçün öz stomatoloqunuz ilə məsləhətləşin (şəkil 3).

Elektrik diş fırçasının ilk istifadə günlərində diş ətlərinin cüzi miqdarda qanaya bilər. Ümumilikdə, qanama bir neçə gün ərzində dayanmalıdır. 2 həftədən artıq davam edərsə, diş həkiminizə müraciət edin. Əgər sizin diş və ya diş ətiniz həssasdırsa, Oral-B «Həssas» rejimi (istəyə uyğun Oral-B «Həssas» rejimli fırça başlığı) Oral-B istifadə etməyinizi tövsiyyə edir.

Taymer (modeldən asılı olaraq)

İstifadə zamanı taymer fırçalama vaxtını yaddaşda saxlayır. Qısa səs peşəkarlar tərəfindən tövsiyyə edilən 2 dəqiqəlik fırçalama vaxtının bitdiyini xəbər verir.

Fırça Başlıqları

Bizim **sağa fırlanan fırça başlığımız** dişlərin ardıcıl dərini təmizlənməsi üçün istifadə edilə bilər.

Oral-B CrossAction fırça başlığı



Bizim ən təkmilləşmiş fırça başlıqlarımız. Dərin təmizlik üçün köndələn tükcüklər. Diş ərplərini qaldırır və kənarlaşdırır.

Oral-B FlossAction fırça başlığı



mikroimpulsu tükcüklər dişaralarındakı ərpləri dərinləndirir və kənarlaşdırır.

Oral-B Sensitive fırça başlığı



Ekstra incə tükcüklər strukturu ilə dişlər və diş ətləri üçün nəzərdə tutulub.

Bizim **dynamic TriZone fırça başlığımız** bütün ümumi fırçalama texnikaları ilə istifadə edilə bilər.

Oral-B TriZone fırça başlığı



Üç zonalı təmizləmə ilə dişüstləti və dişaralarındakı ərpləri təmizləmək üçündür.

Oral-B fırça başlıqları açıq mavi rəngdə INDICATOR/GÖSTƏRİCİ® tükcüklər ilə Sizə fırçanı dəyişmə ehtiyacına nəzarət etməyə kömək edəcək. Gündə 2 dəfə 2 dəqiqəlik stabil fırçalama ilə təxminən 3 ay ərzində mavi rəng fırça başlığının dəyişilmə zamanını gəldiyini göstərmək üçün tədricən silinəcək. Əgər tükcüklər rəng getməzdən əvvəl kobudlaşarsa səbəbi dişlər və dişətələrinə edilən həddən artıq təzyiqlərdir (şəkil 3).

Oral-B «FlossAction» və Oral-B «3D Bəyazlıq» fırça başlıqlarını diş simləri ilə istifadə etməyi tövsiyyə etmirik. Bunun üçün xüsusi hazırlanmış Oral-B «Ortho» başlığını istifadə edə bilərsiniz.

Təmizlənməyə dair tövsiyələr

Fırçaladıqdan sonra tutacaq yanılı şəkildə fırça başlığını suyun altında yaxalayın. Tutacağı söndürün və başlığı çıxarın. Hər iki hissəni suyun

altında yaxalayın və birləşdirmədən
öncə quru parça ilin silin. Müəyyən
vaxt aralığı ilə doldurucunu da nəm
parça ilə təmizləyin; doldurucunu heç
vaxt suyun içinə salmayın. Fırça
başlığının tutacağı (E) qabyuyan
maşında yumaq olar (şəkil 4).

Öncədən xəbərdarlıq etmədən
dəyişdirilə bilər.

Ekoloji bildiriş

Məhsul batareyalar və yenidən
emal olunan elektrik tullantılar-
dan ibarətdir. Ekoloji təhlükəsiz-
lik üçün onu adi qaydada ev
əşyalarını tulladığınız kimi deyil,
ölkənizdə yenidən emal üçün nəzərdə
tutulan elektrik tullantılarının
toplandığı yerlərə tullayın.



Zəmanət

Alınma tarixindən asılı olaraq məhsula
2 il müddətində məhdud zəmanət
veririk. Zəmanət müddəti ərzində
hazırladığınız material və ya istehsal
xətası nəticəsində meydana gələn
nöqsanları pulsuz təmir etmək və ya
məhsulu tamamilə dəyişməklə öz
seçimimiz əsasında aradan qaldırırıq.
Bu zəmanət məhsulla təchiz olunan
hər bir ölkə üçün Barun və ya onun
təyin edilmiş distribyutoru tərəfindən
təmin edilir.

Zəmanətə daxil deyil: qeyri-düzgün
istifadə nəticəsində, cihazın, xüsusən
də diş fırçalarının taxılması və ya
istifadəsi zamanı yaranan zədə,
cihazın işinə və dəyərinə cüzi təsir
göstərən qüsurlar.

Təmir icazəsiz şəxslər tərəfindən
aparılıqda və original Braun hissələri
istifadə edilmədikdə, zəmanət
etibarsız sayılır.

Zəmanət müddəti daxilində xidmətdən
istifadə etmək üçün cihazı tam şəkildə
alınma qəbzi ilə birlikdə Oral-B Braun
Müştəri Xidmətləri Mərkəzinə gətirin
və ya göndərin..

Dəyişilən fırça başlıqlarına zəmanət

Qeyri-Oral-B fırça başlıqları ilə istifadə
nəticəsində yenidən doldurula bilən
elektrik tutacaq zədələnsə, Oral-B
zəmanəti etibarsızdır. Oral-B
dəyişdirilə bilən qeyri-Oral-B fırça
başlıqlarının istifadəsini tövsiyyə etmir.

- Oral-B dəyişdirilə bilən qeyri-Oral-B
diş fırçalarının keyfiyyətinə nəzarət
etmir. Buna görə də dəyişdirilə bilən
qeyri-Oral-B fırça başlıqlarının
təmizlik səviyyəsinin yüksəkliyinə
cihaz alınarkən ona verilən keyfiyyət
əminliyini verə bilmərik.
- Oral-B qeyri-Oral-B fırça
başlıqlarının uyğunluğuna əminlik
verə bilməz.
- Oral-B qeyri-Oral-B fırça
başlıqlarının tutacaqqla birlikdə
uzun-müddətli effektivliyinə təminat
verə bilməz.

Bütün Oral-B fırça başlıqları Oral-B
loqosunu və yüksək keyfiyyət
standartlarını daşıyır. Oral-B fırça
başlıqlarını və tutacaq hissələrini heç
bir başqa ad altında satmır.

ქართულ

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება
ორალ-ბ-ში!
კბილის ჯაგრისის გამოყენებამდე,
გთხოვთ წაიკითხოთ წინამდებარე
ინსტრუქცია და შეინახოთ
წინამდებარე სახელმძღვანელო მისი
შემდგომში გამოყენებისთვის.

მნიშვნელოვანი:

- პერიოდულად
შეამოწმეთ კაბელი
დაზიანებაზე. კაბელის
დაზიანების
შემთხვევაში, დამტენი
მონოცილობა უნდა
წაიღოთ Oral-B-ის
მომსახურების ცენტრში.
არ გამოიყენოთ
დაზიანებული და
გაუმართავი
მონოცილობა. არ
შეცვალოთ და არ
შეაკეთოთ პროდუქტი,
რადგანაც მან შეიძლება
გაოიწვიოს ხანძარი,
ელექტროშოკი ან
დაზიანება
- ეს პროდუქტი არ არის
განკუთვნილი სამ
წლამდე ასაკის
ბავშვებისთვის, 13
წლიდან 14 წლამდე
ბავშვებისთვის და
შეზღუდული ფიზიკური,
მგრძობიარე ან
შეზღუდული
შესაძლებლობების
მქონე ადამიანებისთვის
ან მათთვის, ვისაც ჯერ
არ გამოუყენებია
კბილის ჯაგრისი, გარდა
შემთხვევებისა,
როდესაც მათ მიეცათ
შესაბამისი
ინსტრუქციები ამ
მონოცილობის
უსაფრთხო გამოყენების
შესახებ, ან როდესაც
ისინი იყენებენ ამ
მონოცილობას
ზედამხედველობის ქვეშ
და იციან ამ
მონოცილობის
გამოყენებასთან
დაკავშირებული
რისკების შესახებ.
- მონოცილობის წმენდა
და მოვლა არ უნდა
განხორციელდეს
ბავშვების მიერ.
- ბავშვებმა არ უნდა
ითამაშონ. ხელსაწყოთი
- გამოიყენეთ ეს
პროდუქტია მხოლოდ
დანიშნულებისამებრ,
როგორც აღწერილია ამ
სახელმძღვანელოში. არ
გამოიყენოთ
დამატებითი ხელსაწყო,
რომლებიც არ არის
რეკომენდებული
მწარმოებლის მიერ.

გაფრთხილება

- პროდუქტის დავარდნის
შემთხვევაში, ჯაგრისის თავი უნდა
შეცვალოთ შემდეგ გამოყენებამდე,
შესამჩნევი დაზიანებების
არარსებობის შემთხვევაშიც კი.
- დამტენიმონოცილობა არ უნდა
მოთავსოთ წყალში ან სითხეში ან

შენიხოთ ისეთ ადგილას, საიდანაც ის შეიძლება ჩავარდეს მილსადენში ან ბაკანში. არ შეეხოთ წყალში ჩავარდნილ დამტენს. სასწრაფოდ გათიშეთ მონყობილობა დენიდან.

- არ დაშალოთ პროდუქტი ბატარეის შეცვლის შემთხვევების გარდა. შესაცვლელი ბატარეის დანადგარიდან ამოღების დროს, ყურადღება მიაქციეთ დადებითი (+) და უარყოფითი (-) პუნქტების შეერთებას.
- მონყობილობა გათიშეთ ჩამრთველიდან და არა კაბელის გამოქაჩვით. არ შეეხოთ ელექტროშტეფსელს სველი ხელებით, რადგანაც ამის შედეგად შეიძლება მიიღოთ ელექტროშოკი.
- პირის ღრუს არეში მკურნალობის შემთხვევაში, გამოყენებამდე დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს.
- წინამდებარე კბილის ჯაგრისი განკუთვნილია პირადი მოვლისთვის. ის არ არის განკუთვნილი სტომატოლოგიურ პრაქტიკაში და დანესებულებაში პაციენტების მიერ გამოსაყენებლად.
- შეცვალეთ ჯაგრისი (თავი) ყოველ 3 თვეში ერთხელ ან უფრო ხშირად, თუ ეს საჭიროა ჯაგრისის თავის ცვეთის გამო.

აღწერა

- A ჯაგრისის თავი
- B ონ/ოფფ ლილაკები
- C სახელური
- D დამტენი
- E ჯაგრისის თავების ფიქსატორი (მოდელის მიხედვით)

სპეციფიკაციები

ძაბვის შესახებ შენიშვნები იხილეთ დამტენი მონყობილობის ქვემოთ. ხმაურის დონე: ≤65 დბ (ა)

შეერთება და დატენვა:

თქვენს კბილის ჯაგრისს აქვს წყალგაუმტარი უსაფრთხო სახელური, რომელიც განკუთვნილია აბაზანაში გამოყენებისთვის.

- ჩართეთ დამტენი მონყობილობა (D) დენში და მოათავსეთ კბილის ჯაგრისის სახელური (C) დამტენ მონყობილობაში. სრული დატენვისთვის საჭიროა 16 საათი, რომლის შემდეგაც შესაძლებელი იქნება კბილის ჯაგრისის ხუთი დღის განმავლობაში რეგულარულად გამოყენება (დღეში 2-ჯერ, 2 წუთით) (სურათი 1).
- ყოველდღიური გამოყენებისთვის, კბილის ჯაგრისის სახელური შეიძლება იყოს შენახული დამტენ მონყობილობაში მისი სრულად დატენვის უზრუნველყოფის მიზნით. გადამეტებული დატენვა გამორიცხულია.
- დატენვადი ბატარეის მაქსიმალური მოცულობის შენარჩუნების მიზნით, გათიშეთ დამტენი მონყობილობა და სრულად დაცალეთ სახელურის ბატარეა მისი სულ მცირე 6 თვის განმავლობაში რეგულარულად გამოყენების მეშვეობით.

კბილის ჯაგრისის გამოყენება

წმენდის ტექნიკა

- დაასველეთ ჯაგრისის თავი და დაიტანეთ ნებისმიერი სახის კბილის პასტა. ჩართეთ კბილის ჯაგრისი მხოლოდ მას შემდეგ, რაც მიიტანთ მას კბილებთან (ბ) (სურათი 2).
- ორალ-ბ-ის ჯაგრისის პულსირებად-მბრუნავი თავების გამოყენებით კბილების წმენდისას, ნელა გადაადგილეთ ჯაგრისი ერთი კბილიდან მეორეზე, ყოველ კბილს დაუთმეთ რამდენიმე წამი.
- ორალ-ბ «თრიზონე» ჯაგრისის თავის გამოყენებისას, მიატანეთ კბილის ჯაგრისის ჯაგრულები კბილზე ღრძილების ზოლიდან პატარა კუთხით. დაიწყეთ წმენდა წინ და უკან მოძრაობებით, ისევე, როგორც ჩვეულებრივი კბილის ჯაგრისის გამოყენებისას.
- ნებისმიერი კბილის ჯაგრისის თავის გამოყენებისას, კბილების წმენდა დაიწყეთ გარე, გააგრძელეთ შიდა და დამთავრეთ საღეჭი კბილების ზედაპირებით. თანაბრად განმინდეთ პირის ოთხივე კვადრანტი. მსუბუქად დააჭირეთ ხელი ჯაგრისის თავს და მიეცით მას საშუალება გააკეთოს თავისი საქმე. თქვენთვის სწორი ტექნიკის არჩევის მიზნით, დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს (სურათი 3).

ელექტრო ჯაგრისის გამოყენების პირველი დღეების განმავლობაში შესაძლებელია ღრძილებიდან მცირე სისხლდენა. როგორც წესი, სისხლდენა წყდება რამდენიმე დღეში. თუ ის გაგრძელდება 2 კვირაზე მეტი დროის განმავლობაში, დაუკავშირდით თქვენს სტომატოლოგს ან სტომატოლოგ-ჰიგიენისტს.

დროის საზომი (მოდელის მიხედვით)

კომბინირებული დროის საზომი იმახსოვრებს გასულ წმენდის დროს. მოკლე ხმოვანი სიგნალი მიუთითებს პროფესიონალურად რეკომენდებული 2-წუთიანი წმენდის ინტერვალის ამონურვის შესახებ.

ჯაგრისის თავები

პულსირებად-მბრუნავი ჯაგრისის თავები შეიძლება იყოს გამოყენებული ერთი კბილიდან მეორეზე გადასვლით ზედმინევენით კარგი წმენდისთვის.

ორალ-ბ (კროსსაცტიონ ჯაგრისის



თავი
ჩვენი ყველაზე გაუმჯობესებული ჯაგრისის თავი. დახრილი ჯაგრულები ხელს

უწყობენ ზედმინევენით კარგ წმენდას. წმენდს და ამორებს ნადებს.

ორალ-ბ ფლოსსაცტიონ ჯაგრისის



თავი
აღჭურვილია მიკროპულსირებადი ჯაგრულებით, რომლებიც ხელს უწყობენ კბილებს

შუა არეებიდან ნადების მოშორებას.

ორალ-ბ სენსიტივი ჯაგრისის თავი



აღჭურვილია განსაკუთრებით რბილი სტრუქტურის მქონე ჯაგრულებით, რომლებიც განკუთვნილია კბილების

და ღრძილების სათუთი წმენდისთვის.

დინამიური თრიზონე ჯაგრისის

თავი შეიძლება გამოიყენოთ ნებისმიერ ჩვეულებრივ წმენდის ტექნიკასთან ერთად.

ორალ-ბ თრიზონე ჯაგრისის თავი



აღჭურვილია თრიზონე თავით, რომელიც განკუთვნილია

დარჩენილი ნადების მოშორებისთვის, მათ შორის კბილებს შორის არსებული შუალედებიდან.

ორალ-ბ ჯაგრისის თავები აღჭურვილია ცისფერი ინდიკატორ® ჯაგრულებით. ცისფერი ჯაგრულები ინდიკატორ გაუფერულებით გვაძლევენ ცვეთის დონისა და ჯაგრისის ეფექტურობის დონის ნიშანს. საფუძვლიანი წმენდის შემთხვევაში, დღეში ორჯერ ორი წუთის განმავლობაში, ცისფერი ჯაგრულების ფერი თანდათან შეიცვლება დაახლოებით სამი თვის განმავლობაში, რაც მიუთითებს ჯაგრისის თავის შეცვლის საჭიროებაზე. თუ ჯაგრულები დაზიანდება ფერის შეცვლამდე, ეს მიუთითებს კბილებზე და ღრძილებზე გადაჭარბებულ წნევაზე (სურათი 3).


ჩვენ არ გირჩევთ ორალ-ბ
«ფლოსსაცტიონ» ან ორალ-ბ «3დ
ვპითე» ჯაგრისის თავების
გამოყენებას ბრეკეტებისთვის. ასეთ
შემთხვევაში შეგიძლიათ გამოიყენოთ
ორალ-ბ «ორთჰო» ჯაგრისის თავი,
რომელიც განკუთვნილია
სპეციალურად ბრეკეტების
წმენდისთვის.

კბილის ჯაგრისის წმენდასთან დაკავშირებული რეკომენდაციები

გამოყენების შემდეგ, რამდენიმე
წამის განმავლობაში გარეცხეთ
კბილის ჯაგრისი გამდინარე წყლით.
გამორთეთ სახელური და მოხსენით
ჯაგრისის თავი. ცალცალკე
გარეცხეთ ორივე ნაწილი გამდინარე
წყლით და გაამშრალეთ ისინი კბილის
ჯაგრისის აწყობამდე. პერიოდულად
განმინდეთ დამტენი მოწყობილობა
სველი ტილოთი; დამტენი
მოწყობილობა არავითარ
შემთხვევაში არ მოათავსოთ წყალში.
ჯაგრისის თავის ფიქსატორი (ე)
შეიძლება იყოს გარეცხილი ჭურჭლის
სარეცხ მანქანაში (სურათი 4).

შეიძლება შეიცვალოს ყოველგვარი
შეტყობინების გარეშე.

შენიშვნა გარემოს დაცვის შესახებ

პროდუქტში გამოიყენება 
ბატარეები და/ან
განმეორებითი
გამოყენებისთვის
განკუთვნილი ელექტრონული
ნარჩენები. გარემოს დაცვის
მიზნით არ გადაადგოთ
საყოფაცხოვრებო ნაგავში და
უტილიზაციის მიზნით
მიიტანეთ თქვენს ქვეყანაში
არსებულ ელექტრონული
ნარჩენების შეგროვების
ადგილებში.

გარანტია

ჩვენ ვუზრუნველყოფთ პროდუქტის
2-წლიან გარანტიას, რომლის
მოქმედება დაიწყება შექმნის
დღიდან. საგარანტიო პერიოდის
განმავლობაში, ჩვენ უფასოდ
გამოვასწორებთ მოწყობილობის
ნებისმიერ დეფექტებს, რომლებიც
წამოიშვა მასალის ან ნაკეთობის
არასათანადო ხარისხის შედეგად და
განვახორციელებთ მოწყობილობის
შეკეთებას ან შეცვლას, ჩვენი
არჩევანით. აღნიშნული გარანტია
მოქმედებს ნებისმიერ ქვეყანაში,
სადაც მოწყობილობა მიწოდებული
იქნება ბრაუნის ან მის მიერ
დანიშნული დისტრიბუტორის მიერ.

ჩვენი გარანტია არ ფარავს ზიანს,
რომელიც წარმოიშვა მოწყობილობის
არასწორი გამოყენების, ბუნებრივი
ცვეთის ან გამოყენების შედეგად, ეს
განსაკუთრებით ეხება ჯაგრისის
თავებს და ასევე დეფექტებს,
რომლებიც წარმოიშვა მოწყობილ-
ობის გამოყენების წესების
დარღვევის და შეუსრულებლობის
შედეგად.

გარანტია ბათილდება, თუ შეკეთება
შესრულდა არაავტორიზებული
პირების მიერ და თუ შეკეთების
პროცესში არ იყო გამოყენებული
ორიგინალი ნაწილები.

საგარანტიო პერიოდის
განმავლობაში მომსახურების
მისაღებად, წარადგინეთ ან
გაუგზავნეთ სათანადო წესით
შეცხებული განაცხადი და სავაჭრო
ჩეკი ავტორიზებულ ორალ-ბ-ის
ბრაუნის კლიენტთა მომსახურების
ცენტრს.

გარანტია ჯაგრისის თავების შეცვლაზე

ორალ-ბ-ის გარანტია შეიძლება იყოს
გამოყენებული სახელურის
დაზიანების გამოვლენის
შემთხვევაში, რომელიც
დაკავშირებულია არა- ორალ-ბ
შესაცვლელი ჯაგრისის თავების
გამოყენებასთან. ორალ-ბ მიერ არ
არის რეკომენდირებული არა-ორალ-
ბ-ის შესაცვლელი ჯაგრისის თავების
გამოყენება.

- ორალ-ბარ აკონტროლებს
არა-ორალ-ბ-ის შესაცვლელი
ჯაგრისის თავების ხარისხს. ამიტომ
ჩვენ არ შეგიძლია არა-ორალ-ბ-ის
შესაცვლელი ჯაგრისის თავებით
წმენდის შედეგის უზრუნველყოფა,
როგორც იყო შეტყობინებული
შესაცვლელი ელექტრო სახელურის
პირველადი შექმნის დროს.
- ორალ-ბ-ის არ შეუძლია არა-ორალ-
ბ-ის შესაცვლელი ჯაგრისის
თავების კარგი შეთავსებადობის
უზრუნველყოფა.
- ორალ-ბ-ის არ შეუძლია არა-ორალ-
ბ-ის შესაცვლელი ჯაგრისის
თავების სახელურის ცვეთაზე
ხანგრძლივი მოქმედების
განსაზღვრა.

ორალ-ბ-ის შესაცვლელი ჯაგრისის
ყველა თავზე არსებობს ორალ-ბ-ის
ლოგო და შეესაბამება ორალ-ბ-ის
მაღალი ხარისხის სტანდარტებს.
ორალ-ბარ ჰყიდის შესაცვლელი
ჯაგრისის თავებს ან სახელურის
ნაწილებს ნებისმიერი სხვა ბრენდის
სახელით.

לא מומלץ להשתמש בראשים Oral-B «FlossAction» או Oral-B «3D White» עם גשר בשיניים. אתה יכול להשתמש בראש Oral-B «Ortho», המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטאים.

המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. מדי פעם, נקו גם את יחידת הטעינה באמצעות מטלית לחה; אין לשים את עמדת הטעינה במים. ניתן לנקות את תושבת המברשת (E) במדיח כלים (איור מסי' 4)

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.



אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. אחריות זו תקפה בכל מדינה שבה המכשיר מסופק על ידי חברת Braun או משוק מורשה מטעמה.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלאי סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו.

האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון. האחריות בתוקף רק עם חותמת וחתימה של המוכר על תעודת האחריות ו/או מדבקת האחריות המצורפות לאריזת המוצר.

לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בצירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

אחריות לראשי מברשות להחלפה

האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידיית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

• ל- Oral-B אין שליטה על האיכות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית.

• Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

• Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת.

כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות גבוהים של Oral-B. Oral-B אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.

עברית

ברוכים הבאים ל-Oral-B!
יש לקרוא את הוראות השימוש בעיון לפני
השימוש הראשון.

חשוב

- יש לבדוק את הכבל החשמלי מעת לעת ולוודא שאינו פגום. אם הכבל פגום, יש לקחתו למרכז השירות של Oral-B. אין להשתמש במברשת פגומה או שאינה פועלת. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- מוצר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. מכשיר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 עד 14, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, אלא בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בכך.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן.

אזהרות

- במקרה של נפילת המכשיר, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.
- אין לפרק את המוצר למטען בעת השלכת הסוללה. בעת הוצאת הסוללה לצורך השלכתה, יש להיזהר שלא לקצר את הקוטב החיובי (+) והקוטב השלילי (-).
- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מוסד שיניים.
- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

תיאור

- A ראש מברשת
- B כפתור הפעלה/כיבוי
- C ידית המברשת
- D יחידת טעינה
- E תושבת מברשת (תלוי בדגם)

מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען.

רמת רעש: פחות מ-65 דציבל (A)

חיבור וטעינה

- מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.
- יש לחבר את יחידת הטעינה (D) לשקע חשמלי ולהניח את ידית המברשת (C) על יחידת הטעינה. טעינה מלאה נמשכת עד 16 שעות ומאפשרת עד חמשה ימים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (איור מס' 1).
- בעת שימוש יומיומי במברשת, ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- לשמירה על קיבולת מרבית של הסוללה הנטענת, נתקו את המטען והביאו את הסוללה למצב פריקה (ריקון מלא) באמצעות שימוש רגיל במברשת לפחות פעם אחת מדי שישה חודשים.

השימוש במברשת השיניים

שיטת צחצוח

- ש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח את משחת השיניים. ניתן להשתמש בכל סוגי משחות השיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (איור מס' 2).
- בצחצוח שיניים בעזרת אחד הראשים של Oral-B oscillating-rotating העבירו באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן.
- בצחצוח שיניים בעזרת ראש המברשת של «TriZone» Oral-B מקם את סיבי החניכיים. הפעל לחץ קל והתחל הצחצוח בתנועות קדימה ואחורה, בדיוק כמו שהיית מצחצח עם מברשת ידנית.
- בכל ראש מברשת, יש לצחצח תחילה את החלק החיצוני של השן ולאחר מכן את החלק הפנימי ולבסוף את משטח הלעיסה. צחצח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. אין להפעיל לחץ רב, תיתן למברשת לעשות את כל העבודה. אתה יכול גם להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית על הטכניקה הנכונה עבורך (תמונה 3).

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שיננית.

טיימר (תלוי בדגם)

הטיימר הכלול במכשיר לומד את זמן הצחצוח. צליל מקוטע קצר מאותת על סיום זמן ההברשה המומלץ בן 2 הדקות.

ראשי מברשת

ראשי המברשות oscillating-rotating יכולים לשמש לנקיון מדויק של כל שן ושן.

ראש מברשת Oral-B CrossAction

הראש הכי מתקדם שלנו. הסיבים הזוויתיים מעניקים נקיון מדויק. מסייע בניקוי והסרת פלאק מהשיניים.



ראש מברשת Oral-B FlossAction

מאפשרת הסרה מצויינת של הפלאק באיזורים בין השיניים



ראש מברשת Oral-B Sensitive

בעלת סיבים רכים במיוחד לצחצוח עדין של השיניים והחניכיים



ראש המברשת הדינמי TriZone ניתן לשימוש עם כל טכניקות הצחצוח הנפוצות.

ראש מברשת Oral-B TriZone

פעולת ניקוי תלת-אזורית להסרה יעילה של פלאק אפילו בין השיניים.



ראשי המברשות של Oral-B מצוידות בסיבי INDICATOR® כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויסמן שהגיע הזמן להחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל הדהות, זהו סימן לכך שמופעל לחץ רב מידי על השיניים והחניכיים (איור מס' 3)

Oral-B®

VITALITY™

powered by **BRAUN**



Charger Type 3757

Handle Type 3709



97251410